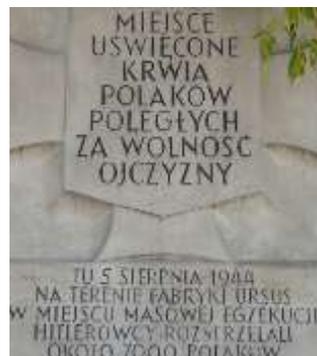


Levantamiento de Varsovia

1944



La ocupación alemana fue particularmente cruel en Varsovia. En la ciudad encontramos cientos de placas de este tipo:



Cada una de ellas hace referencia a quienes fueron asesinados en dicho lugar



La ocupación alemana fue particularmente cruel en Varsovia

El padre de una conocida me contó, que de niño jugaba un partido de fútbol y en un momento cae un compañero, luego otro... Era el hijo de un oficial alemán quien practicaba tiro al blanco con los chicos.

Contar con un certificado como el de la imagen a continuación podría significar la diferencia entre la vida y la muerte.

LOS DÍAS DE OCUPACIÓN ALEMANA

Certificado de trabajo

SKŁAD FUTER
A. CHOWANCZAK i S.WIE
WARSZAWA 1
TELEFON 548-34 (CENTRALA)
ZACHRANEK CZEKOWY P.K.O. 3143

Warszawa, dn. _____ 194... r.
Krakowskie Przedm. 15/17

BESCHEINIGUNG

Die Firma A. CHOWANCZAK i S-wie
Warschau, Krakowskie Przedm. 17
bestätigt, dass Herr:
OLKOWSKI MARCELI wohnhaft
Warschau, Zimowicza No 22-a
fest angestellt ist und seinen
Dienst in der Zeit zwischen
5 und 20 Uhr zu erfüllen hat.

Der Gesagte darf nicht zu anderen Arbeiten herangezogen werden.

ZASWIADCZENIE

Warschau den 20 September 1940

Firma A. CHOWANCZAK i S-wie,
Warszawa, Krakowskie Przedmieście 17
stwierdza, iż p. OLKOWSKI MARCELI
zam. Warszawa, Zimowicza 22-a
jest stale zatrudniony i pracę
swą musi wykonywać w czasie
między godz. 5 a godz. 20.

Wyżej wymieniony nie może być
pociągany do wykonywania innych robót.

Warszawa dnia 20 Września 1940

12 ARPAD CHOWANCZAK i SWIE
Warszawa, Krakowskie Przedm. 15/17
Halina Wiśniewska

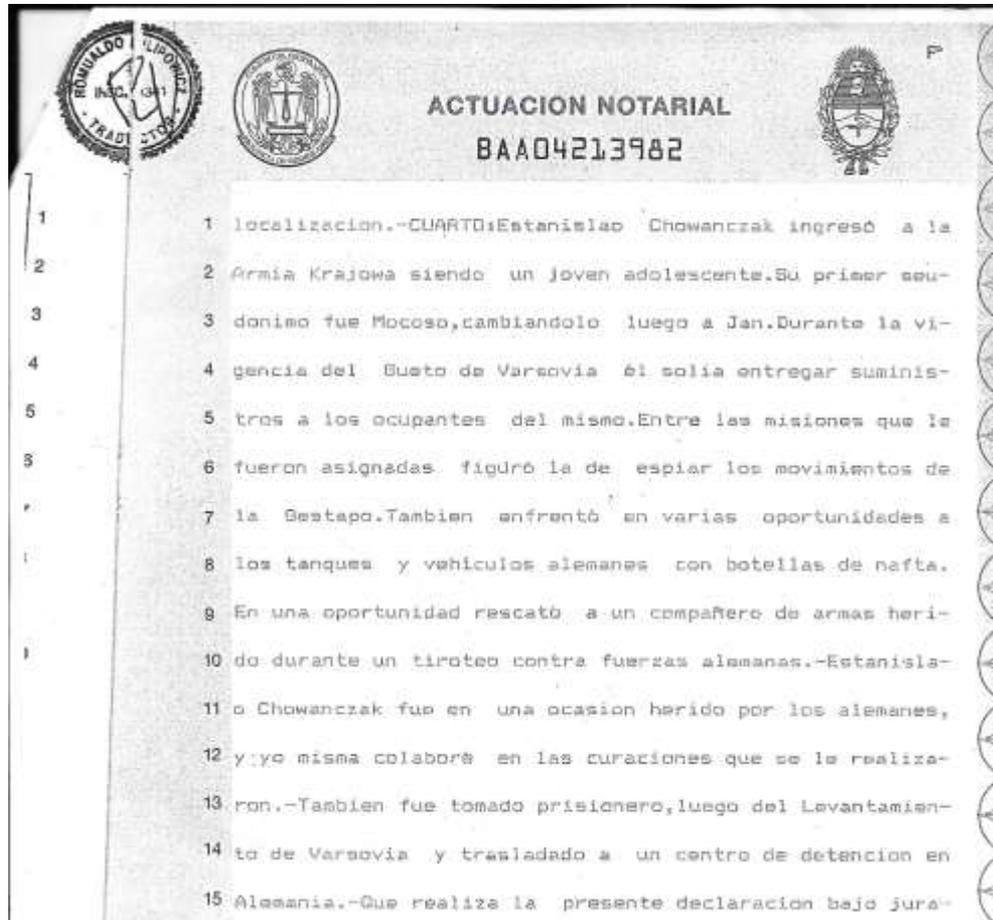
En el margen superior izquierdo-----
EMPRESA DE PELETERÍA A. CHOWANCZAK & SWIE.(A. CHOWANCZAK E
HIJOS)-----
VARSOVIA 1-----
Teléfono548-34 (Central telefónica)-----
Cuenta de cheques P.K.O. 3143-----
En el margen superior derecho-----
Varsovia, día.....año 194.....-----
Krakowskie Przedmieście 15/17 -----
A continuación texto en idioma alemán-----
CERTIFICADO-----
La empresa A. CHOWANCZAK & SWIE, Krakowskie Przedmieście 15/17,
Varsovia, certifica que el Sr. OLKOWSKI MARCELI, con domicilio en
Zimowicza 22-a trabaja continuamente y debe cumplir su horario entre
las 5 y las 20. horas.-----
Es por ello que el anteriormente nombrado no puede ser requerido
para realizar ninguna otra tarea-----
Varsovia día 20 de Septiembre de 1.940-----
Sello de la empresa con la leyenda: ARPAD CHOWANCZAK & Swie.-----
Varsovia, Krakowskie Przedmieście 15/17-----
Firma ilegible del funcionario de la empresa-----

Akcja pod arsenalem, Operación en el arsenal (Viernes 26 de marzo de 1.943)

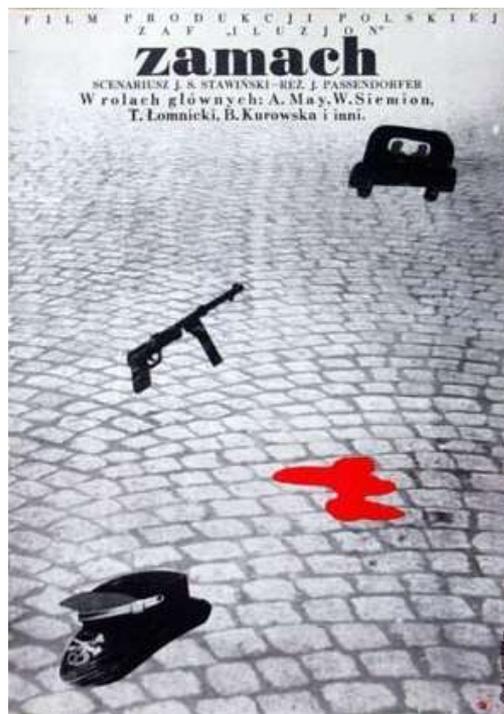
- Levantamiento del Gueto 19 de abril al 16 de mayo 1.943. Mordejai Anielevich



Entrega de suministros al Gueto por parte de Stanislaw Chowanczak (mi padre). Brindar ayuda a judíos, era muy riesgoso. Los alemanes fusilaban no solo a quien lo hacia, sino a toda su familia.



- Zamach Atentado. Ejecución del Verdugo de Varsovia Frank Kutschera (1° de febrero de 1944). Se realiza una película en el año 1958 y fue premiada en el festival de Mar del Plata de 1959.





MOTIVOS PARA COMENZAR EL LEVANTAMIENTO

- **Liberar la ciudad antes de que lleguen los soviéticos.**
- **Impedir que Varsovia quede en medio de una batalla entre rusos y alemanes.**
- **Desobediencia a la orden alemana, para que la población construya defensas para detener el ataque soviético.**



Año 1944

Continuamente se ven tropas agotadas que vuelven del frente oriental.

Últimos días de julio de 1944

Los alemanes abandonan Varsovia en pánico.



Agosto 1

Llega la hora “W”

Comienza el Levantamiento de Varsovia.

WYBUCH

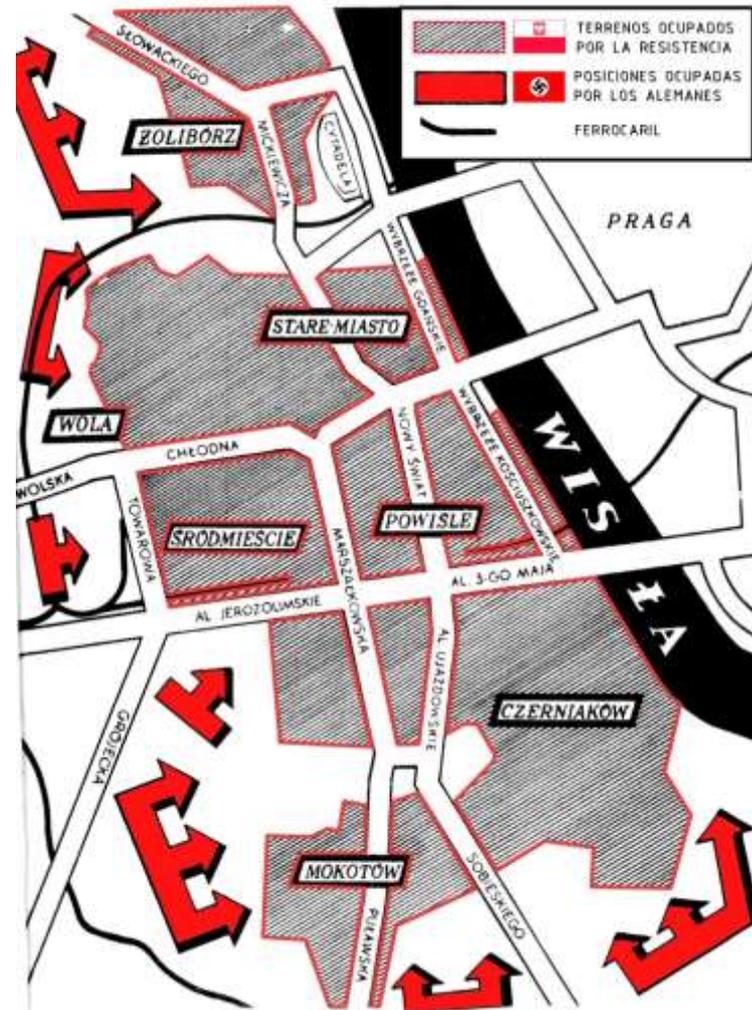


La guarnición alemana enfrenta el Levantamiento.

Logran ser tomados:

- Un **almacén de alimentos**.
- Un **depósito de uniformes** en la calle Stawkach.
- Los **cuarteles alemanes** alojados en el edificio de la escuela Santa Kinga de la calle Okopowa.
- El **Instituto Geográfico Militar** de la Av. Jerozolimska.
- El **Centro de Comunicaciones** de la esquina de Swientokrzywska y Marzalkowska. El mayor rascacielos de la ciudad, el edificio Prudential, ubicado en la calle Plaza de Napoleón.
- El **edificio de la Dirección de Ferrocarriles** en la intersección de las calles Targowa y Wilenskia en la localidad de Praga.

Situación de la tropas de la Resistencia y la tropas alemanas en los primeros días del Levantamiento.





Agosto 2

- El **comando de la Resistencia** envía un mensaje a Londres informando sobre el Levantamiento de Varsovia y de los cruentos combates que se suceden. Asimismo **apelan ayuda**.
- Los **soldados del Batallón Zoska** conquistan dos tanques del tipo „Panther”.
 - Jan Lumenski es el mecánico que logra arreglarlos.
 - **Toma del correo**

Diario La Prensa miércoles 2 de agosto de 1944

Esperan los Patriotas El Momento de Entrar En Acción en Varsovia

Londres, agosto 1 (UP) — El comando militar de las fuerzas secretas polacas que se hallan en Varsovia a la expectativa de los acontecimientos, informó hoy que sobre dicha ciudad se libran ruidos combates entre los aeroplanos alemanes y rusos y que el fragor de la artillería que interviene en la batalla que se aproxima cada vez más a la ciudad, se oye claramente desde el centro de ella. También anuncia que han sido evacuados 25 000 ciudadanos alemanes que se hallaban en Varsovia.

Las noticias de dicho comando militar secreto recibidas por el cuartel general polaco de Londres, dicen que únicamente han quedado tropas alemanas y de la Gestapo en Varsovia, donde se ha restablecido la calma en las filas del ejército de la capital "después de varios días de gran confusión y de pánico".

También informó que los suburbios de Varsovia aún no han sido bombardeados por la artillería soviética, pero aseguró que los ruidos se aproximan a la capital y que la lucha aumenta a medida que la artillería de grueso calibre se acerca cada vez más.

Las unidades del ejército clandestino de Varsovia, añade la información, están armadas y a la espera de entrar en acción tan pronto como los rusos penetren en los suburbios de la ciudad.

Veinticinco mil patriotas de ese ejército mantienen ya estrecho contacto con los soviéticos en el distrito de Kielce, situado a 140 kilómetros al sud-occidente de Varsovia, donde cruzaron el Vístula.

El mismo comando polaco informó que ayer dejaron de aparecer los dos diarios que publicaban los alemanes en la ciudad, a saber: "El Nuevo Correo de Varsovia", escrito en polaco, y el "Diario de Varsovia", escrito en alemán.

También comunicó que los alemanes envían a Berlín todo mueble de valor y los objetos de arte del palacio real de Łazienki y del palacio del Hejrensene de Varsovia, ambos de propiedad del Estado.

Por último informó que el diario clandestino "Rozwiazanie", que se publica en la misma ciudad, ha aumentado grandemente su circulación y desde el día de ayer es distribuido abundantemente por 600 vendedores.

Indicaron 000. De las 14. 11. 1944

Agosto 3

“Matad a todos los Varsovianos sin diferencia de sexo ni edad y llevad a cabo la destrucción total de la ciudad”.

Adolfo Hitler

Berlín 3 de Agosto de 1944



Agosto 3

- **Al aeropuerto de Okecie** arriba la “**Brygada RONA**”, bajo el mando de su jefe el **General SS Bronislaw Kaminski**. Esta Unidad se caracterizó por su extrema crueldad fue responsable de innumerables violaciones (se sospecha que sus integrantes incluso violaron mujeres alemanas), asesinatos y saqueos.
- En Ochota en el Centro de la Ciudad y en el barrio de Wola, **el enemigo utiliza a la población civil como escudos humanos**, protegiendo así el avance de sus tanques.
- Las **unidades enemigas incendian casas y asesinan a la población civil**, en especial en los barrios de Wola, Mokotow y Ochota.
- Aparece el **Cap. Kalugin** (su misión sigue siendo un misterio, se presentó como enlace con el Ejército Rojo)

RONA (RUSSKAJA OSWOBODITELNAJA NARODNAJA ARMIA): BRIGADA DE LIBERACIÓN NACIONAL RUSA.



Diario La Prensa jueves 3 de agosto de 1944

LA PRENSA — JUEVES 3 DE AGOSTO DE 1944

Procuran los Alemanes Detener a las Fuerzas de los Soviets en el Vístula

Rusos y polacos combaten a los germanos en Praga, a corta distancia de Varsovia

Moscú, agosto 2 (UP) — Los desfilidos que se reciben del frente de batalla dicen que los alemanes estaban hoy combatiendo desesperadamente en el margen occidental del Vístula al sur de Varsovia, con el evidente propósito de detener a lo largo de esta última barrera natural de agua a los ejércitos soviéticos, pero los comunistas locales creen que es imposible la interrupción en uno de los ríos si es que no ha empezado ya.

El ejército alemán de tanques y otros tanques en Praga, combatiendo en la zona oriental del Vístula, pero a pesar de la ventaja de la superioridad aérea en este sector, parece que el general Heilmann está decidida a surtir de la capital polaca no con un ataque frontal, sino flanqueándola por el sur.

Es evidente que la estrategia de Heilmann se reduce a un vigoroso ataque por el sur de la ciudad. El alto comando germano ha enviado a la zona sus reservas aéreas, las cuales están de atacar a las fuerzas rusas

que amenazan con atacar el Vístula sobre un amplio frente de 300 kilómetros.

Las defensas del Vístula

Bombarderos y cazas alemanes, en cantidades como no se había visto desde que empezó la ofensiva de verano hacia Varsovia, ya más de un millón, atacan a los ingenieros rusos que hacen los pozos sobre el Vístula; pero su acción se ve contrarrestada por la resuelta defensa de las fuerzas aéreas soviéticas y por el fuego de las baterías antiaéreas.

El desplazamiento de las reservas aéreas alemanas hacia los sectores del sur del frente del Vístula hace cada vez más evidente que los alemanes se proponen establecer la defensa de sus propias fronteras territoriales a lo largo de dicho río. Sin embargo, tanto el primer ejército soviético de Rusia Blanca como el primero de Ucrania están desbordados en batalla por la orilla oriental de dicho curso de agua desde los suburbios del sudeste de Varsovia hasta un punto situado a menos de 125 kilómetros al este de Cracovia, lo que permite prever que atra-

versarán el río con tanta facilidad como cruzaron el Bug y el Dnieper.

No existe, en realidad, ninguna indicación de que el ataque directo a Varsovia no sea factible, porque se están agrupando grandes masas de tropas más al sur, sobre el Vístula. Desfilidos no confirmados hasta ahora informan que tropas rusas y polacas han entrado ya en las afueras de Praga y que están adelantando su artillería de sitio para bombardear la capital polaca; sólo 800 metros de agua separan a Praga de Varsovia.

Operaciones en los frentes del Báltico

Otros tres ejércitos soviéticos destruyeron el cerco en torno de las 20 divisiones alemanas —posiblemente integradas por 200.000 a 300.000 hombres— que han quedado encerradas al norte y al este de Letonia y Estonia.

El primer ejército ruso del Báltico, al mando del general Bagramyan, cerró ayer la trampa en que han quedado encerradas aquellas fuerzas alemanas al realizar un arrollador avance de 52 kilómetros hasta el golfo de Riga, con lo cual cortaron todas las vías de escape, a menos que intenten una evacuación por mar hacia Finlandia o Polonia Oriental —arrostrando un posible Dunkerque— lo que se considera sumamente difícil en vista de la vigilancia que mantienen los rusos tanto por aire como por mar.

Las fuerzas de Bagramyan llegaron al golfo de Riga por Klabokas, situada sobre la costa de dicho golfo, y durante su arrollador avance se apoderaron de otro centenar de localidades habitadas y dieron muerte a 2.000 alemanes. La zona que queda aislada con este avance tiene una superficie de 18.000 kilómetros cuadrados. Esta zona

báltica ya siendo gradualmente reducida por el primero, segundo y tercer ejército de Rusia Blanca.

De igual manera va cobrando mayor ímpetu la ofensiva contra Praga oriental, especialmente después de la caída de Kaunas, capital de Lituania, cuya conquista fue anunciada ayer oficialmente por Stalin, y se produjo después de una lucha en las calles durante la cual fueron muertos 8.000 alemanes por lo menos.

Estarían Evacuando por Mar a las Tropas Alemanas del Báltico

Estocolmo, agosto 2 (Reuter)—Los alemanes han comenzado a evacuar sus tropas de los estados bálticos por mar, según indican las informaciones llegadas a esta capital de fuentes habitualmente bien informadas.

Agregan esas informaciones que los alemanes utilizan un puerto en Bielgia

TOME

TUIT

LAXANTE MODERNO



Agosto 4

- La Resistencia toma la PB del PAST (Polska Akcyjna Spółka Telefoniczna): **Sociedad Anónima de Teléfonos Polacos**, pero al poco tiempo debe abandonarla.
- **Heinrich Himmler envía unidades** bajo el mando del gen de la policía Heirich Reinefarth y del general de brigada SS **Oskar Dirlewanger**, las cuales son destinadas al oeste de Wola.

La “**Brigada Dirlewanger**” era una unidad castigo compuesta por criminales condenados por delitos graves tales como pederastas, violadores, asesinos con alevosía, pirómanos etc., muchos de ellos con perfiles de sadismo. Se les ofrecía la opción de servir en el ejército a cambio de conmutar la pena que pesaba sobre ellos.



Agosto 5

- **Sábado Negro” en Wola** (carnicería en masa de la población - 40 mil víctimas). Los alemanes queman las regiones conquistadas de Wola.
- Alrededor de las **17:00 hs** el **Batallón “Zoska”** conquista el „**“Konzentrationslager Warschau”**, el **campo de concentración alemán** de la calle Gesia, **liberando a los judíos** que se encontraban detenidos- 324 hombres y 24 mujeres de distintos países de Europa. (Tnte. Waclaw Micuta). **Se forma el batallón judío.**
- Firmes. Vista izquierda. **Presento al Batallón Judío listo para combatir.**
- Alrededor de las 18:00 hs. llega a la ciudad el Gral. de las SS y de la policía **Erich von dem Bach**, nombrado por Himler como la **máxima autoridad de las fuerzas de lucha contra el Levantamiento de Varsovia.**

Diario La Prensa sábado 5 de agosto de 1944





Agosto 7

- En la región de la calles Chłodna y Elektoralna los alemanes asesinan a la población en masa.
- De la población de Varsovia forman barricadas humanas.

Diario La Prensa Lunes 7 de agosto de 1944

Estaría Resuelto a Defender a Varsovia El Comando Germano

Londres, agosto 6 (UPI) — Las informaciones emanadas de Berlín indican hoy que se acrecienta la resistencia germana en el frente oriental, y las transmisiones radioeléctricas de sus orígenes reflejan la intención de la Wehrmacht de defender a Varsovia con una determinación no igualada desde que comenzó la revolución socialista, el 22 de junio.

El alto comando alemán dice que el tercer cuerpo de tanques ruso fue destruido al este de la capital polaca y que las bajas sufridas por el enemigo exceden de 10.000. El comunicado añade que los elementos de dicho cuerpo, acedidos en la zona de Varsovia desde el 1 del corriente, perdieron 132 tanques.

El comentarista militar de la agencia oficial alemana Deutsche Nachrichten Büro, teniente coronel Ernst von Hammer, dijo que las fuerzas blindadas del mariscal Rokossovsky tuvieron alrededor de 6.000 muertos y 3.000 prisioneros, además de "innumerables heridos". Ese jefe soviético, agregó von Hammer, había concentrado cuatro cuerpos seleccionados de tanques en la parte de Varsovia del Vístula superior, y el comentarista admitió que las fuerzas de reconocimiento rusas habían penetrado en la región noroeste de la capital, si bien advujo que fueron contenidas. Manifestó también que al sur de Varsovia una formación de tanques alemanes había realizado un buen progreso y arribado a los edificios "importantes internos".

Toda parece indicar ahora que el alto comando germano está resuelto a intentar la resistencia sobre una línea que con eje en la capital polaca, tenga sus puntos fuertes en las zonas de Riga y Cracovia como extremos seccionales y meridional, respectivamente.

También la fábrica de motores de aviación de Genshagen, la de armamentos y montaje de bombarderos de Brandeburg y la de motores de aviación en Marzenfelde. También fueron bombardeadas las refineras de petróleo de Opat Schleinman, Deutsche, Ebano, todas en la región de Hamburgo, y finalmente el aeródromo de Salzwedel, cerca de Magdeburgo, y las obras portuarias de Kiel.

Se anunció oficialmente que 24 aviones pesados de bombardero y 8 cazas no regresaron después de estas operaciones.

Ataques contra bases en Francia

Desde Italia, otros 150 bombarderos pesados con escolta de cazas, atacaron las bases de submarinos de Tolon, bombardeadas por última vez el 3 de julio, así como las playas ferroviarias Miramas, situadas 20 kilómetros al sur de Arres, 5 puentes sobre la principal línea férrea Arres-Lyon, instalaciones petroleras en Le Potent, playas ferroviarias en Valence, y depósitos de petróleo en torno de Lyon y Valence.

Además de los grandes ataques de los bombarderos, aviones Marauder de la novena fuerza aérea asestaron rudos

Cuatro Funcionarios Polacos Llegaron a La Unión Soviética

Moscú, agosto 6 (UPI)—Cuatro prominentes funcionarios polacos, inclusive dos jefes del Comité Polaco de Liberación Nacional, apoyados por el gobierno soviético, llegaron procedentes de territorio polaco y fueron objeto de una recepción oficial, lo cual indica la importancia que se asigna aquí al comité que ya ha establecido su asiento en Polonia.

Los funcionarios llegados son los señores Boleslaw Bierut, presidente del Consejo Nacional Polaco en Varsovia; Otobka Morawsky, presi-



Agosto 9

- En Moscú Stalin le promete, al Premier Polaco Estanislao Mikołajczyk, ayuda aérea para Varsovia.



Diario La Prensa miércoles 9 de agosto de 1944

LA PRENSA — MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO DE 1944

Retienen los Patriotas Polacos la Iniciativa En Parte de Varsovia

Con todo, si no reciben ayuda de los rusos, ya no podrán seguir luchando

Londres, agosto 8 (UPI) — El general Bor, jefe de los combatientes polacos que luchan en Varsovia, dio hoy un comunicado que dice: "Los polacos siguen reteniendo la iniciativa y se mantienen en todos los puntos previamente ocupados en Varsovia. No se han logrado nuevas ventajas. Formaciones de bombarderos alemanas están realizando incursiones contra Varsovia tres veces por día. Los alemanes continúan incendiando la capital desde el aire y tierra".

Poderosos elementos de tres divisiones polacas en más de 2000 soldados siguen reteniendo los puntos estratégicos predominantemente de Varsovia, a pesar de los violentos bombardeos de los alemanes y el continuo bombardeo aéreo. El texto continúa del comunicado diciendo que el general Bor se encuentra por ahora a la defensiva, esforzándose por conservar todas las ganancias y mantener los sectores vitales desde los cuales puede seguir interrumpiendo las comunicaciones de los alemanes y paralizándolas sus abastecimientos.

El comentarista militar alemán von Hammer, al referirse a la situación en la capital polaca, dijo: "Varsovia ha concluido con éxito la principal operación para destruir a las bandas de guerrilleros que intentaban tomar la ciudad". Aunque haya exageración en esta información es evidente que la reacción alemana ha sido muy violenta y en los mensajes militares polacos de Londres se manifestó el temor de que Bor no pueda sostenerse muchos días más, si no recibe pronta ayuda aérea de los rusos.

El general Bor informó que desde el 3 de agosto los alemanes han estado empleando numerosos aviones de la veintena base de Obkice, para atacar a Varsovia con gran cantidad de bombas incendiarias. Grandes incendios han estallado y se han extendido por toda la ciudad. Declara un despacho de Bor que las formaciones de bombarderos alemanes continúan con creciente actividad, pero, según se desprende del comunicado, poco a lo contar con acción exterior, hasta ahora los polacos siguen reteniendo la iniciativa en todos los puntos previamente ocupados, lo que vale decir, alrededor del 90 por ciento de la ciudad.

También informó Bor esta tarde que los alemanes, disfrazados de mujeres y niños, arrojan bombas incendiarias en las zonas ocupadas por los polacos, entretanto, soldados alemanes disfrazados de hechas prisioneras y por sus declaraciones se ha sabido que se reclutaron entre grupos de auténticas mujeres prisioneras de las tropas alemanas como fuerza protectora, y al llegar cerca de las líneas de los combatientes polacos los alemanes disfrazados se lanzaban en carrera hacia ellas, como si trataran de huir de las tropas alemanas.

URUGUAY

El Señor Martínez Thedy irá a

Prepáranse los Aliados para el Asalto Final Contra la Ciudad de Florencia

Por la oposición alemana y la situación en general, parece inminente una recia batalla

Roma, agosto 8 (UPI) — Las tropas aliadas tratan de eliminar las últimas posiciones fortificadas alemanas situadas al sur del río Arno sobre una zona de 45 kilómetros cuadrados frente a Florencia.

Las fuerzas del octavo ejército presionan al enemigo en la margen sur del río a una distancia de 4 kilómetros de Florencia por el suroeste, pero tropiezan con la inesperada resistencia de los alemanes, que cuentan con cascos pesados de autoprotección y con ametralladoras emplazadas en los orillas del río. A pesar de esta resistencia, los aliados se cierran sobre la ciudad, y todo hace suponer que se acercará una recia batalla. Por los suburbios del sur de Florencia, otras unidades británicas toman posiciones para el asalto final contra la antigua ciudad.

Los alemanes se hallan especialmente fortificados en la cota 351, que tiene una altura de 200 metros y que se levanta en el centro del campo de batalla, y que da a los defensores un excelente punto de observación, desde el cual pueden descubrir cuantas tentativas realizan los aliados para infiltrarse. Asimismo, los alemanes han sido obligados a reorganizarse sobre el Arno por tres lados y sus posiciones a costosas alabes desde el cuartel, se cree que podrán retirar sus fuerzas fácilmente a través del río.

Toman los aliados nuevas posiciones

Las patrullas aliadas entraron el Arno por el este y norte de la ciudad y están tomando posiciones para acceder a los alemanes por ambos lados. En la recepción suroeste, donde las tropas británicas e indias que integran el octavo ejército desarrollan sus operaciones, se están librando sangrientos combates cuerpo a cuerpo en los que hasta ahora los alemanes tuvieron el superior. Los británicos hicieron 31 prisioneros.

Calificase que en las secciones de la ciudad que se encuentran en poder de los británicos y de los alemanes hay unos 100,000 refugiados que prosiguen sus actividades normalmente, a pesar de los bombardeos a que los alemanes someten a la parte sur de la ciudad porque la ciudad, habiendo propiamente dicha no se verá convertida en campo de batalla. Las fuerzas británicas procuran extender sus posiciones por el sur con el fin de empujar a los alemanes hacia el norte de la llamada "línea pólica" que tiene su anclaje en la ciudad cota 157, donde también desesperadamente.

El cuartel general aliado informó que las fotografías tomadas en vuelos de reconocimiento, demuestran que las secciones de Florencia que están en poder de los aliados no sufrieron ninguna de las destrucciones que las estimaciones de los comunicados alemanes de que nosotros bombardeamos la ciudad. Los civiles italianos llegados al campo aliado han informado que el mariscal Kesselring autorizó al comandante de las tropas paracaidistas que defienden el sector norte de Florencia, que procura como la costumbre más conveniente en la ejecución de demoliciones.

Las acciones en los demás frentes. Las tropas de la India se apoderaron de la zona de Pontenovo, a 18 kiló-

metros de destrucción a que se ve expuesta la ciudad. Espesa que muchos monumentos han sobrevivido a las guerras habidas en el transcurso de nueve siglos, porque siempre fueron respetados.

"Para Italia, para Europa, para el mundo en el campo de la cultura", del arte, el centro es Toscana y Toscana es Florencia, dice. Nada hay tan sorprendente en una guerra tan heroica como la actual, "que no tiene sentido de la civilización y de la cultura", como lo que ha establecido en Italia, violencia en Toscana, en la zona de Florencia, contra todo interés legítimo y sin despreciar los explícitos declaraciones sobre su inviolabilidad. Después de citar los comunicados oficiales de los aliados y alemanes dijo: "Los aliados se han abstenido de efectuar bombardeos aéreos, pero han atacado la artillería pesada. De ahí cuando están las voladuras de puente y el bloqueo de las calles por medio de la destrucción de edificios".

Las Destrucciones en Florencia

Florencia, agosto 8 (Reuter) — Se cree que varios edificios históricos han sido destruidos o dañados, en el extremo septentrional del puente Vecchio.

Entre edificios incluyen el palacio Altoviti, San Baldovino, casa Torricelli, el palacio Del Cerreto, los edificios afectados por los bombardeos se encuentran en la extremidad oriental del puente con la Iglesia de Terzari, casa Machiavelli, Torre di Bardi y el palacio Manelli.

Gestionará la Reaproximación Entre España y el Gobierno de Argel

Londres, agosto 8 (UPI) — El "Daily Mail" publica una información en que dice que "se están haciendo gestiones para la reaproximación entre España y el gobierno provisional francés".

"España — añade — aceptará por un enviado del general De Gaulle una medida provisional para un más estrechamiento de sus relaciones y que Alemania haya sido derrotada".

PRESTAMO!
Amortizables en 10 años
De acuerdo con el reglamentación del Banco El Hogar Bm6



Agosto 10

- **Mi abuelo Jan Daniel es secuestrado** por los alemanes en la sede de su empresa (calle Krakowskie Przedmieście 15/17 hoy sede del Ministerio de Cultura y Arte)
- **Es llevado al Campo de Concentración** de Buchewald.
- **Los alemanes saquean e incendian el edificio.**
- Durante su estadía en dicho Campo, los alemanes “**solicitan su colaboración**”, al negarse, lo arrojan a unos perros, lo cuales le destrozarán una pierna. Posteriormente **sufrirá gangrena en dicha pierna, que luego será amputada.** Más tarde **morirá desangrado.**



**Calle Krakowskie Przedmieście 15/17 hoy sede del
Ministerio de Cultura y Arte**



Compra de armamento a los alemanes por parte de Jan Daniel Chowanczak (mi abuelo)

Rzemiosla, cuya localización hoy no recuerdo.--TERCERO: Que durante el ataque a Varsovia en 1939, por las tropas germanas Jan Daniel Chowanczak colaboró en la organización de la defensa de la ciudad junto al alcalde Stefan Starzynski. Que durante la ocupación Alemana dio refugio a numerosas personas en el edificio de la calle Pulawska como así también brindó protección y refugio a numerosos ciudadanos de origen Judío en distintas propiedades de las que poseía en Varsovia.--También durante el período de ocupación financió con su patrimonio personal a la Armia Krajowa (nombre con que se identificaba a la Resistencia Polaca). Una vez finalizado el Levantamiento de Varsovia fue trasladado por miembros de la ocupación alemana a un Campo de Concentración, del cual desconozco su

12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25



Certificado Cruz Roja

SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES
 INTERNATIONAL TRACING SERVICE
 INTERNATIONALER SUCHDIENST

Bad Arolsen, 20th October 2004

No. de dossier / File No. : 144 - 2 109 238
 No. de dossier / File No. :
 No. de dossier / File No. :

EXTRAIT DE DOCUMENTS	EXCERPT FROM DOCUMENTS	DOCUMENTEN - AUSZUG
Il est certifié par la présente que les indications suivantes sont exactes et telles que les documents originaux en possession du Service International de Recherches et ne peuvent en aucun cas être modifiés par suite de.	It is hereby certified that the following indications are stated exactly as they are found in the documents in the possession of the International Tracing Service. It is not permitted for the International Tracing Service to change original entries.	Es wird hiermit bestätigt, daß die folgenden Angaben aus Unterlagen des internationalen Suchdienstes originalgetreu entnommen sind. Der internationale Suchdienst ist nicht berechtigt, Originalangaben zu ändern.
Nom / Name / State : CHOWANCZAK /-	Prénoms / First names / Surname : Jan Daniel /-	Nationalité / Nationality / Staatsangehörigkeit : Polish /-
Date de naissance / Date of birth / Geburtsdatum : 30.9.1894 /-	Lieu de naissance / Place of birth / Geburtsort : Warsaw /-	Religion / Religion / Religion : Roman Catholic /-
Noms des parents / Parents' names / Namen der Eltern : Arpad and Viktorie nee PLONKA, Wife: Hedwiga nee GUZE		Profession / Profession / Beruf : worker, farmer, laborer /-
Adresse actuelle connue / Last known residence / Zuletzt bekannter Wohnort : Warsaw, Krakauerstrasse 15-17 /-		Etat civil actuel / Actual marital status / Familienstand : married /-
Admis en / Admitted on / Aufnahme am : 10th August 1944 /-	à / in / in : Warsaw /-	par / by / durch : not indicated /-
Établissement / Establishment / Einrichtung : in Concentration Camp Buchenwald /-		No de dossier / File No. / Aktennummer : 72349 /-
Lé / On / Am : 12 th August 1944 /-	avant de / during / from / von : Warsaw /-	par / by / durch : "Sicherheitsdienst Krakau" /-
Catégorie / Category / Kategorie : "Politech" /-		
Transféré / Transferred / Überführt : on 2 nd September 1944 to Concentration Camp Buchenwald/Commando Hufe (Sasin); transferred back to Concentration Camp Buchenwald (main camp) on 11 th /12 th November 1944; was still incarcerated there on 23 rd March 1945 /-		
Informations complémentaires / Further information / Weitere Angaben : None /-		

Remarque de l'ITS / Remark of the ITS / Bemerkung des ITS : For divergences of the inquiry, please see reverse side. /-

G. Wilke
 for the Archives

B. Geisler
 for the archives

1. (A.14.1) *Expédition en 02. *Expédition de l'ITS : 1000000 001/05.
 00001 000 0 - 0 34444 BAD AROLSEN, Bundesrepublik Deutschland, Tel. 056691 0037, Telex: ITS Bad Arolsen

Cupón de cantina del campo de concentración





Agosto 11

- En la noche del 11 al 12 de Agosto, las tropas de la Ciudad Vieja reciben armas y municiones que son lanzadas desde los aviones aliados.



Registro de vuelo de Rajmund Szejner (ing. de navegación de ese avión y padre de Brigadier(R) Alejandro Szejner), quien participó los vuelos de los días 20 y 26 de agosto de 1944 para el aprovisionamiento de Varsovia.

AUGUST					FLIGHT (OP)	1586	Total useful time: 40.10 50.25	
Date	Hour	Aircraft Type and No.	Pilot	Duty	Remarks (including results of bombing, gunnery, etc.)		Flying Time	
							Day	Night
18-8-44	19.25	HALIFAX 79-183	1st Lt JANOWSKI	PILOT	OPS - RETURNED - DNGO			5.10
20-8-44	19.55	HALIFAX 79-388	1st Lt JANOWSKI	PILOT	OPS - POLAND - DNGO - CRASHED AFTER LANDING			9.45
26-8-44	19.30	HALIFAX 79-285	1st Lt JANOWSKI	PILOT	OPS - POLAND - DNGO			8.15
TOTAL FLYING HOURS 40.10/71.25								
DUNDEE FOR AUGUST, 1944 ON LIBERATION								
UNIT NO. 516 FLIGHT (F) ON LIBERATION								
DATE 21.9.1944								
SIGNATURE R. Szejner								
							O.C. FLIGHT (OP) 1586	
							DATE 1.9.1944	
							Total Time 40.10 71.25	





Diario La Prensa viernes 11 de agosto de 1944

Hicieron un llamamiento las Fuerzas De Patriotas que Luchan en Varsovia

La eliminación de un dirigente del gobierno polaco en Londres, ha complicado su situación

Londres, agosto 10 (UPI) — Nuevos factores de importancia surgieron hoy en la compleja situación política y militar polaca, al conocerse la situación de las fuerzas clandestinas que combaten en el interior de Varsovia, y al ser separado de su cargo de presidente suplente del gobierno polaco de esta ciudad, general Kazimierz Sosnkowski, comandante en jefe de las fuerzas armadas de Polonia.

Desde Varsovia, el comandante de las fuerzas clandestinas polacas, conocido como "general Bor", dirigió un llamamiento por radio solicitando una urgente ayuda en gran escala, que dijo ser absolutamente necesaria si la población de la capital y las fuerzas patriotas que en ella combaten habían de ser salvadas de un "total exterminio" a manos de las fuerzas germanas que se cierran rápidamente sobre ellas.

El llamamiento de Bor se produce pocas horas después de que el general Sosnkowski dirigiera "exclusivamente a través del "Daily Telegraph" otro llamamiento al gobierno y al pueblo británico, declarando que los alemanes estaban "asesinando a la población de Varsovia" y solicitando ayuda.

Sobre este fondo de desastre en Varsovia, la separación de Sosnkowski como presidente sustituto del gobierno extraterritorial polaco o simplemente trascendental importancia para el futuro de las relaciones polaco-soviéticas y la suerte del propio gobierno polaco en el extranjero.

Cargos contra Sosnkowski

Sosnkowski ha sido el blanco principal de los ataques de la prensa oficial soviética, que calificaba al comandante en jefe polaco de violentamente antirruso y del más destacado elemento "pro fascista" del gabinete de Londres. Su separación fue anunciada esta noche por el presidente Rakabiewicz, quien designó al señor Tomasz Arloszwski, como su sucesor para el caso de que la presidencia quedara vacante antes de que se concretara la paz.

La Gaceta Oficial Polaca publica también una carta dirigida por el presidente a Sosnkowski, en la que se le informa que la decisión de reemplazarlo de sus funciones de presidente sustituto ha sido tomada en vista de que en círculos políticos del interior de Polonia se ha planteado una cuestión de principio, en el sentido de que el presidente sustituto no debe ejercer cargo alguno, ni en el ejército ni en el gobierno.

La separación de Sosnkowski del referido cargo, que ejerció desde 1939, se produce muy significativamente el mismo día en que el primer ministro polaco y el ministro de relaciones exteriores parten de Moscú después de varios días de negociaciones con Stalin y Molotov. Las conversaciones en la capital rusa cesaron los días de Moscú, han sido interrumpidos, pero no "suspendidos", dando la impresión de que el primer ministro Mikolajczyk ha llegado todo lo lejos que podía llegar sin consultar con el gabinete. Esta idea parece ser corroborada por la destitución de Sosnkowski, que representa una concesión a los rusos y que indudablemente no se habría hecho si no se hubiera efectuado algunos progresos en las negociaciones de Moscú.

La situación en Varsovia

Para la información en el interior

del "Daily Telegraph" declara: "Creo que soy un buen democrata como cualquiera. Me preocupo por mi pueblo y mi país... No quiero hablar de política, pero puedo decir que, a pesar de cuanto se ha sugerido en contrario, siempre he sido partidario de un buen entendimiento entre Rusia y Polonia, basado, por supuesto, en el pleno respeto de sus mutuos derechos".

El general Bor informa que las patriotas se han visto forzadas a evacuar el distrito centro-occidental de Wola después de una recia lucha, mientras que poderosas fuerzas alemanas se conquistaron la Plaza del Teatro, en el centro de la capital. Ha sido el comunicado más serio emitido por el cuartel general de Bor, y en el se dice que en el momento de salir de Wola de Varsovia, el avance alemán fue contenido temporalmente, pero no insinúa que sus fuerzas no podrán resistir mucho más tiempo.

Un alto jefe del estado mayor polaco de Londres opina que Bor está ofreciendo "su última resistencia desesperada", y teme que las fuerzas clandestinas sean totalmente aniquiladas a menos que llegue una ayuda inmediata.

Bor, en un amargo mensaje que acompaña a su comunicado, dice: "Durante a días hemos estado librando violentas luchas por la liberación de Varsovia... En este estado nuestra población libre abandonada a nuestra propia suerte. Cada día cientos de miles mueren, desde que comenzó nuestra lucha, las fuerzas alemanas y germanas han estado estacionadas en todas las sub-divisiones orientales de Varsovia.

"Si nuestras fuerzas y la población civil han de ser salvadas de un total exterminio, debe enviarse una ayuda inmediata, mediante el suministro de municiones y armas en gran escala y el bombardeo de las posiciones alemanas. Este llamamiento es urgente. En él insisten firmemente el pueblo de Varsovia y los polacos".

Otro llamamiento de los defensores

Aun más impresionante resultaba el editorial del "Polish Daily", firmado por el teniente A. Pasmann, oficial del ejército clandestino polaco, que refie-

re a la ciudad. Declara que Varsovia no recibe ayuda de los aliados en su buena fe, del mismo modo que tampoco la recibió en 1939. Sus palabras son duras. Su embargo, la única réplica que hemos recibido para nuestra agencia de noticias es la publicación de Londres Informo que los alemanes arrojarán hoy sobre Varsovia un ultimátum firmado por el comandante en jefe alemán en el que exige a la población que abandone Varsovia y se traslade hacia el oeste. A aquellos que luchan con tenes que soportar las consecuencias sin que se tengan con ellos nuevos suscripción". Añade la agencia polaca que el ultimátum concede un plazo limitado, pero sin revelar cuáles son sus términos.

Las informaciones polacas de que se ha estado librando durante más de una semana en Varsovia una violenta lucha contra los alemanes, fue corroborada hoy por la radio germana, al admitir esta noche por primera vez que "los polacos tuvieron algunos éxitos iniciales en una tentativa de subvertir", pero que la capital polaca está "de nuevo firmemente en manos alemanas".

Viaja a Londres de Regreso de Moscú, el Señor Mikolajczyk

Moscú, agosto 10 (UPI) — La misión del gobierno polaco partió en avión de esta capital, después de recibir, en una audiencia de despedida, nuevas seguridades por parte de Stalin de que desde una "Polonia fuerte, independiente y democrática".

El señor Mikolajczyk informó que consultará en Londres con el radio de su gobierno, después de lo cual reanudarán las negociaciones con los representantes del Comité Polaco de Liberación Nacional reconocido por Rusia, a fin de que se establezca una nueva autoridad de gobierno única en las zonas liberadas de Polonia.

También salieron de Moscú en avión, sin conocimiento de Stalin, los delegados del Comité de Liberación polaco.

Antes de que partieran, el mariscal Stalin y el señor Molotov recibieron al primer ministro Mikolajczyk, al ministro de relaciones exteriores polaco, señor Jozefas Bonar, y al presidente de la Asamblea Nacional polaca en Londres, señor Stanislaw Grabski. Hay razones para creer que Mikolajczyk y otros miembros de su gobierno están dispuestos a formar parte de un gobierno provisional de coalición, que se basará en la Constitución polaca de 1931, más que al Comité de Liberación.

Entre Varsovia y Prusia Oriental Han Sido Rotas las Defensas de Alemania

Moscú, agosto 10 (Reuter) — Una nueva y profunda penetración de las fuerzas soviéticas en la región comprendida entre Varsovia y Prusia Oriental ha quebrantado las defensas alemanas en un extenso frente y aumenta todavía más las amenazas ya muy serias que se ciernen sobre la capital polaca y dicha provincia alemana.

Las tropas del segundo frente de Rusia Blanca, comandadas por el coronel general Zakharov, avanzaron en profundidad desde la zona situada al sudoeste de Bialystok, forzaron el cruce del río Narva, apoderándose de más de 50 localidades en la margen occidental del mismo, entre las que figuran dos estaciones ferroviarias.

Con este avance, las tropas del

tal, hacia el sur, para tomar de flanco a Varsovia o retomarla, o bien para avanzar propósitos al mismo tiempo, mediante una adecuada distribución de fuerzas, en cooperación con los otros poderosos ejércitos rusos.

Al este de Prusia Oriental, los alemanes realizan esfuerzos desesperados para detener el avance directo de la invasión soviética en territorio germano, propiamente dicho. Aprovechan la ventaja temporal en sus líneas de comunicaciones para concentrar entonces sus esfuerzos con las fuerzas rusas. Las tropas del primer frente de Rusia Blanca dependen principalmente de sus transportes a motor para llevar suministros y refuerzos a primera línea, mientras las formaciones del cuerpo de ingenieros repasan apresuradamente sus líneas férreas que los alemanes destruyeron en su retirada.

Al noroeste de Marienpole, que dista 45 kilómetros de la frontera, las fuer-

zas soviéticas han avanzado ya



Diario La Prensa sábado 12 de agosto de 1944

entusiasmo de los soldados y en la destrucción de los ferrocarriles.

ferroviarios de esta zona, en el comando superior. Esta dirección ocupación.

fuertes, es una de las principales líneas de comunicación que cruzan la ciudad de este a oeste, quedando aisladas en el barrio suburbano de Praga, sobre la margen oriental del Vístula.

En otro desesperado llamamiento pidiendo armas y municiones, Bor dice que, a menos que llegue una ayuda inmediata, "nuestra heroica lucha pronto tendrá un fin desastroso".

Estas líneas principales de este a oeste, dice Bor, son defendidas actualmente por los tanques alemanes, pero el uso de todas las vías de comunicación resulta extremadamente dificultoso por los grandes incendios que se han producido en todos los distritos de la ciudad.

Bor informa que sus fuerzas se encuentran en el barrio de Praga "asfiadas por el enemigo", por lo que en los medios militares de esta se opina que las otras fuerzas polacas que llegaron a apoderarse de la estación ferroviaria del este y de Vilna habrán sido hechas prisioneras o estarán "resistiendo hasta morir".

También anuncia Bor que los alemanes utilizan los trenes blindados sobre la línea de Guansk. "La población está decepcionada —añade en un mensaje dirigido al gobierno polaco en la emigración. Esperamos vuestras órdenes. ¿Es que la cuestión de la ayuda a Varsovia no ha sido planteada en la conferencia de Moscú? Repito con toda firmeza que, a menos que llegue una ayuda inmediata en armas y municiones, unida al bombardeo de las posiciones enemigas, nuestra lucha heroica pronto tendrá un fin desastroso. Si recibimos la ayuda solicitada, la lucha continuará. Esperamos por vuestra parte el mayor esfuerzo posible para ayudarnos".

El

El

Siguen Resistiendo en El Suburbio de Praga Los Patriotas Polacos

Londres, agosto 11 (UP) — Formadas a una "resistencia desesperada", en su lucha defensiva, careciendo casi de municiones, las fuerzas del general Bor —según comunica éste desde la bombardeada ciudad de Varsovia— han tenido que ceder a los alemanes el dominio de las tres principales líneas de comunicación que cruzan la ciudad de este a oeste, quedando aisladas en el barrio suburbano de Praga, sobre la margen oriental del Vístula.

En otro desesperado llamamiento pidiendo armas y municiones, Bor dice que, a menos que llegue una ayuda inmediata, "nuestra heroica lucha pronto tendrá un fin desastroso".

Estas líneas principales de este a oeste, dice Bor, son defendidas actualmente por los tanques alemanes, pero el uso de todas las vías de comunicación resulta extremadamente dificultoso por los grandes incendios que se han producido en todos los distritos de la ciudad.

Bor informa que sus fuerzas se encuentran en el barrio de Praga "asfiadas por el enemigo", por lo que en los medios militares de esta se opina que las otras fuerzas polacas que llegaron a apoderarse de la estación ferroviaria del este y de Vilna habrán sido hechas prisioneras o estarán "resistiendo hasta morir".

También anuncia Bor que los alemanes utilizan los trenes blindados sobre la línea de Guansk. "La población está decepcionada —añade en un mensaje dirigido al gobierno polaco en la emigración. Esperamos vuestras órdenes. ¿Es que la cuestión de la ayuda a Varsovia no ha sido planteada en la conferencia de Moscú? Repito con toda firmeza que, a menos que llegue una ayuda inmediata en armas y municiones, unida al bombardeo de las posiciones enemigas, nuestra lucha heroica pronto tendrá un fin desastroso. Si recibimos la ayuda solicitada, la lucha continuará. Esperamos por vuestra parte el mayor esfuerzo posible para ayudarnos".

El

Hablan en Berlín de las Ventajas Logradas por el Ejército de la U. R. S. S.

Londres, agosto 11 (UP)— Los comentaristas de las radios alemanas, al describir hoy las operaciones que se desarrollan en el extenso frente del este, admitieron esta noche que los ejércitos del Reich han perdido más terreno en el extremo sur de dicho frente, lo que aumenta la amenaza para Checoslovaquia. También dijeron que en el norte, las fuerzas rusas han abierto una gran brecha, mediante una operación que parece constituir un ataque en gran escala.

El teniente coronel von Hammer, comentarista de Radio Berlín, dijo que los soviéticos atacaron por el sur del lago Pskov con 10 divisiones de infantería y 3 cuerpos de tanques, sobre un frente de sólo 20 kilómetros. Estas fuerzas, agregó, lograron irrumpir en la principal línea de defensa alemana.

A su vez, el comentarista de la agencia alemana para ultramar, teniente coronel von Olberg, que siguió a von Hammer en la descripción de esta acción, dijo lo siguiente: "Los soviéticos, empleando formaciones en masa trataron de irrumpir por Estonia y avanzar hasta la bahía de Riga. Al sudeste de Pskov, el enemigo atacó con 10 divisiones y penetró en las líneas alemanas en Pelsert".

Esta localidad se encuentra a unos 41 kilómetros al oeste de Pskov.

Operaciones en el frente del Vístula

Von Hammer, al referirse a las acciones que se desarrollan en el frente del Vístula, admitió por primera vez, después de varios días, que los rusos están atacando nuevamente al este de Varsovia, y también que ha entrado nuevamente en actividad el frente carpático, en el sector que guarda la entrada de Checoslovaquia y el territorio de Alemania propiamente dicho, al sur de Cracovia.

Dijo que al oeste de Sanok los sovié-

El



Agosto 13

Domingo 13 de agosto de 1944, pleno Levantamiento de Varsovia, son las 18 hs de un día nublado y cálido.

Sobre la calle Kiliński una enorme multitud festeja un “triumfo” de la Resistencia: la conquista de un tanque alemán.

El vehículo avanza muy lentamente entre la muchedumbre, sobre él un grupo de scouts lleva la bandera polaca. Al lado del tanque va un hombre. Quería impresionar a una joven enfermera. Le entregó un ramo de flores. Ella sonriendo se sonrojó y se arregló el pelo.

En ese instante, media tonelada de TNT libera toda su energía formando una bola de fuego y humo que en su epicentro alcanza los 3.000°C. El tanque, abandonado por los alemanes, tenía un mecanismo que al trepar por una barricada, caer y provoca la explosión. Para los polacos, era una trampa.

Más de ciento setenta personas literalmente desaparecen de la faz de la tierra. En los próximos días morirán otras tantas, entre ellas se encuentra Bárbara Wajszczuk, quien fallecerá en el hospital de campaña del batallón Gustaw en la calle Kiliński, al ser cubierta su cama por los restos del techo que se desplomará víctima de los bombardeos alemanes.



Agosto 16

- Stalin avisa a los Primeros Ministros Churchill y Mikołajczyk que las autoridades Soviéticas no apoyarán la Reyerta Varsoviana.



Agosto 19

Operación alemana de recuperación de la ciudad vieja:

Los defensores de la Ciudad Vieja abandonan sus posiciones recién entre el 1 y 2 de septiembre, es decir luego de resistir 14 días.



Fuerzas alemanas para ocupar la Ciudad Vieja

- Comandante alemán: Tnte. Gral. Reinefarth
- Diez batallones de infantería.
- Dos batallones de zapadores.
- Un escuadrón de tanques Tiger (nueve tanques con cañones de 88 mm).
- Veinte cañones automáticos de 75 mm.
- Cincuenta Goliaths.
- Dos cañones de 280 mm.
- Un mortero de 600 mm.
- Un pelotón de lanzaminas.
- Lanzallamas.
- Un tren blindado (18 ametralladores de grueso calibre y una batería de 105 mm).
- Además el sector del castillo: varios batallones de infantería con tanques obuses y morteros.
- Bombarderos Stukas que hacían cinco incursiones diarias.

Agosto 20



- El AK toma el edificio PAST. La pérdida del enemigo llega a 38 muertos. Son llevados a prisión 121 alemanes de distintas formaciones, varios heridos y quemados.
- Las pérdidas de la Resistencia llegan a 17 muertos.



Kurt Heller de Munich: (diario)

- *“1/8 Esta tarde comenzó la lucha en las calles de Varsovia.*
- *2/8 Aún estamos sitiados.*
- *3/8 Ulrich muerto. Sturmfuehrer del Servicio Secreto, muerto y muchos otros más.*
- *4/8 Aún estamos aislados. No llega ayuda de afuera. Esperamos que la situación mejore de hoy a mañana. No hay alimentos, el agua escasea.*
- *5/8 Rudolf muerto. Otros murieron con él. No podremos sostenernos por mucho tiempo. Lutwitz muerto. Hollweg herido de gravedad.*
- *6/8 A medio día nuestras posiciones son castigadas por el fuego de piezas de artillería que nos ha arrebatado el enemigo, no hemos sufrido pérdidas. Los intentos para romper el sitio han fracasado, uno muerto, cuatro gravemente heridos, uno de ellos murió. Hasta ahora han muerto 14 de los nuestros; sus cuerpos son enterrados a las 8 de la mañana en el patio. La atmósfera está cargada de pestilencias que se desprende de los cuerpos en descomposición.*
- *8/8 Nuestros hombres se hallan a 100 yardas de distancia, pero la oposición de estos bandidos es muy fuerte.*
- *9/8 Los alimentos son muy escasos.”*



- *“11/8 Todo lo que nos queda es recogido por la policía, hasta nuestros cigarros. La situación no es favorable para seguir resistiendo.*
- *12/8 Empezamos a sentir los tormentos del hambre. Todos los días recibimos una ración de sopa y 6 cigarros. La policía controla todas nuestras pertenencias. Ni siquiera me dejaron guardar un poco de compota que me ha quedado. ¿Cuándo acabarán estos sufrimientos?*
- *13/8 El fuego que nos hacen los tanques de estos bandidos desde sus posiciones es muy intenso. La torre de nuestra fortaleza ha sido muy castigada, pero no hay pérdidas. Un tanque logró abrirse paso y nos trajo provisiones de boca para 5 días. ¿Cuándo nos veremos libres de este infierno?*
- *16/8 El hambre es espantoso. Por la noche el miedo nos invade: cuando las primeras estrellas aparecen, pienso en mi hogar, mi esposa y mi muchacho, cuya tumba está en algún lugar cercano a Stettin. No puedo pensar en todo esto sin estremecerme. La situación no cambia.*
- *17/8 Los polacos tratan de convertirnos en cenizas, con sus lanzallamas y sus botellas de gasolina. Algunos hombres perdieron la calma y se suicidaron. El hedor que despiden los cuerpos que se pudren en la calle es insoportable.*
- *18/8 Estamos aislados completamente del exterior.*
- *19/8 No hay esperanzas de mejoría. Los polacos nos rodean por todas partes. ¿Quiénes formarán el próximo montón de muertos que se enterarán en el patio?”*



Agosto 23

- Desde el Palacio Municipal la dotación de un CKM (ametralladora) logra derribar un bombardero alemán.

Agosto 24

Teresa Potulicka-Latynska

- *“Todo el hospital de la calle Długa, se encuentra solo en la planta baja y los sótanos. La gente yace en el piso en la más completa oscuridad y sin aire. El calor es agobiante solo se escuchan quejidos y el ruego de ayuda. Cuando bajo allí en mis momentos libres, no tengo un instante libre, tanto trabajo hay con los pobrecitos. Las heridas se pudren y se llenan de gusanos, ya que los vendajes se cambian tras varios días. Es común que cuando alguien muere, el cadáver quede en el piso varias horas hasta que alguien se dé cuenta de ello.*
- *Los cadáveres son retirados por los judíos liberados del campo de concentración de Gesiówki al patio, donde son cubiertos por papeles y rodeados de enjambres de moscas esperan a que se les encuentre lugar donde enterrarlos.*
- *Gran parte del personal del hospital perdió la vida, muchos se encuentran enfermos de cansancio. El Dr. Bela continuamente sufre de fiebre desde ya hace varios días y yace en cama. Cuando puedo visito la sala”.*

Agosto 24

- *“Estaba parada en la puerta, cuando soy llamada con la mano por Eva. Acaban de llegar 12 personas muy quemadas de una casa incendiada. Fuimos al primer piso, donde aullando de dolor se encontraban tendidos sobre papeles en el piso. Con ellos se encontraba una enfermera quien le hacía las curaciones. Eva empezó a aplicar inyecciones de morfina. En varias personas no logró encontrar un pedazo de piel sana donde aplicarla. Era una familia entera. A cada rato alguien perdía el sentido. Les acercábamos café y los vendábamos. Todos, sin diferencia del grado de las heridas, fallecieron esa noche a causa de las infecciones.*
- *Nos asignaron un lugar en la casa de la calle Krzywym Kole 12, cuyos fondos dan a la calle Brzozowa, 3 pisos más abajo. En dos pequeñas habitaciones – antes un pequeño almacén- teníamos nuestro puesto de primeros auxilios, como así también nuestra base. Recibimos un lujoso sofá para 7 chicas...”*

Agosto 24

- *“No pasó más de una hora de nuestra llegada que vino alguien corriendo por las crujientes escaleras de madera. Era un soldado, quien apenas logró balbucear que en la colina necesitaban enfermeras.*
- *Dejamos al resto del grupo y salimos corriendo con Hanka, Justyna y “Mala Basia” (la pequeña Barbarita). Nos condujeron a la calle Nowomiejska. Delante de una de las casas había un gran agujero producto de un proyectil de artillería. Alrededor del mismo yacían los cuerpos de varios soldados y civiles tirados debajo de una pared. En la entrada más cercana vimos una escena espantosa, dos chicas en panteras (uniformes alemanes conquistados por la Resistencia), yacen en un enorme charco de sangre. Una con las dos piernas arrancadas hasta las rodillas, quien con sus últimas fuerzas las sostiene en el aire para no apoyarlas sobre el piso sucio...”*



Agosto 24

- *“...Se encontraba desangrándose. Una colega le inyectaba morfina. No la vendamos puesto que la cargaron sobre sobre una camilla para llevarla a un hospital. La chica repetía: “Yo quiero vivir, ayúdenme”. Le apliqué torniquetes y la cubrí. Al lado un espectáculo aún más atroz. Al lado de una mujer arrodillada yacía otra chica- sin piernas y sin manos. Todavía estaba consciente. Su madre – que por casualidad estaba junto a ella- nos rogaba que le aplicáramos morfina. No nos permitió vendarla para no causarle un dolor aún mayor. Nos gritaba que agonizaba puesto que la chica ya casi no tenía sangre. La pobrecita lloraba desesperadamente, repitiendo: “Mamá, me muero”.*
- *En la entrada yacía un joven matrimonio. Se salvaron debido a que llevaban botas altas en las piernas. Solo tenían una gran cantidad de esquirlas.*
- *No pudimos arreglarnos con los vendajes. Después de un rato las llevaron al hospital.*
- *Toda la noche bajamos a hacer guardia, debido a que a cada media hora, más o menos, se acercaba un tanque- se lo escuchaba perfectamente- y disparaba sin piedad a nuestra casa. Todo temblaba y caía sobre la cabeza. La dotación del “piat” (Proyectil anti tanque), llegaba tarde como siempre.”*

Diario La Prensa viernes 25 de agosto de 1944

Mejora la Situación de Los Polacos en Varsovia

Londres, agosto 24 (UPI)—El comunicado del general Bor revela que los alemanes evacuan la parte oriental de Varsovia y que las fuerzas polacas rechazan los vigorosos ataques nazis contra el barrio viejo de la ciudad.

Los alemanes han retirado su material del suburbio de Praga, utilizando una de las tres rutas que aun les queda expeditas, no obstante los ataques polacos.

Las patrullas soviéticas continuaron activas en la margen oriental del Vistula, en el sector de Praga.

Respecto a la lucha en Varsovia, el comunicado del general Bor indica que los patriotas polacos obligaron a los alemanes a evacuar el edificio del arsenal, en el centro de la ciudad. En el barrio viejo la lucha prosigue en las calles cubiertas de escombros. Esta parte de la ciudad está totalmente destruida, sin que se encuentre un solo edificio que no haya sido alcanzado por la artillería de uno u otro bando. Ayer, durante todo el día, estuvo activa la artillería alemana, apoyada por los bombarderos de la Luftwaffe. Todos los ataques alemanes en los restantes sectores fueron rechazados.

Agosto 27

- El Presidente de los Estados Unidos Franklin D. Roosevelt se niega a ayudar a la Resistencia sin el consentimiento de la Unión Soviética.

Agosto 28

Un proyectil de 600 mm impacta sobre el edificio Prudential.



Zbigniew Jerzy Jaworski

“Yo abajo firmante, Zbigniew Jerzy Jaworski, seudónimo “Sókol”, nacido el día 4 de febrero de 1929 en Varsovia, hijo de Estanislao y Estefanía Zechowicz, tuve activa participación en el Levantamiento de Varsovia, en las luchas por Czerniakow, Sadiba, Siekierkach y Mokotow, en el 3º Pelotón de la división del 1º Regimiento Szwolezerow de nombre: Mariscal Józef Piłsudski. El Jefe de la División fue el Teniente Alejandro Tyszkiewich, seudónimo “Goral” (Montañés), el Jefe del Tercer Pelotón era el Teniente Tomás Kempinski, seudónimo “Krzywosad”. La principal posición de nuestra división era la calle Bégiska, así como también los edificios de la calle Pulawska y el edificio de varios pisos en construcción, desde el lado de la calle Morskie Oko, el edificio de la peletería y la Villa, que eran propiedad de la familia Chowanczak. La Villa era nuestro objetivo de defensa, la entrada estaba protegida por baldosas de las veredas, las ventanas del lado norte estaban cubiertas con bolsas de arena. A la altura del primer piso realizamos 3 aberturas para poder disparar, la dotación de la Villa consistía de cinco soldados, quienes ocupaban el primer piso, el sótano era ocupado por civiles, 3 mujeres y una chica joven, quien murió en el jardín de la Villa, (salió una noche vestida con un vestido claro, a buscar rosas).”

*“A fin de septiembre la dotación consistió en 2 defensores, uno de ellos murió y el otro resultó gravemente herido. Durante mi permanencia en la Villa a mediados de septiembre, nos visitó el Cabo Estanislao Chowanczak, quien luchaba en Mokotow en la Compañía B2 del Regimiento Baszta.-----
Durante todo el Levantamiento la posición fue constantemente atacada por tiros de ametralladoras pesadas, granadas y varias veces por la aviación.-----
En septiembre cayó un proyectil de artillería desde el este, perforó la pared y cayó al piso, por suerte no estalló. Desde la madrugada del 26 de septiembre, los alemanes atacaron con armas pesadas, tanques y artillería autopropulsada, como así también constantes ataques de Stukas.-----
En la noche las divisiones de Mokotow, emprendieron la retirada hacia el Centro por medio de los canales cloacales, entre ellos parte de los Szwolezerów. Dieciocho Szwolezerów, entre ellos 2 nos quedamos cubriendo la retirada en Mokotow, bajo las ordenes del Teniente Alejandro Tyszkiewich “Góral”. Este grupo entro en los canales en la calle Belgiskie alrededor de las 9,30, llevando consigo solamente armas y municiones.-----
En el canal los alemanes arrojaban granadas y carburo en desde las tapas, el carburo al fermentar formaba gas. Alrededor de las 14,30 salí del canal y fui llevado a prisión”.*



“Pasé por Pruszkow, Skierniewice, fui llevado al campo de prisiones Sambostel (Satalag XV). En noviembre del año 1944, fui llevado a otro campo de prisioneros XVIII en Merkt-Panaau-Austria. Allí trabajé en canteras, cerca de Salzburgo y Tschubach.---- El 30 de abril llegué a Suiza, fui internado y asignado a la Segunda División de Tiradores de Meillen. -----

Zbygniew Jerzy Jaworski-----

Varsovia,18. 01.2006-----

Agrego: Durante la acción en la Villa Chowanczak, mi pelotón averió un tanque alemán. -----

2) En la calle Pulawska había un mamparo, que impedía la visibilidad. En determinado momento el mismo cayó y yo tuve a en la mira a un sonriente alemán, él estaba muy bronceado por el sol. No le disparé. ----- Cuando salía del canal vi sobré mi a este mismo alemán quien me dijo ...Sal joven. Yo le perdoné la vida y luego el me la perdonó a mi. -----”

Villa Chowanczak Morskie Oko 5, Pulawska 61. Cañones alemanes autopropulsados luego del Levantamiento





Agosto 29

- Los gobiernos de Gran Bretaña y de los Estados Unidos otorgan a las tropas de la Resistencia los derechos de los combatientes y las reconocen como parte regular de las Fuerzas Armadas Polacas.

Septiembre 1

- La evacuación de la tropa y de los heridos de la Ciudad vieja dura toda la noche.
- El Comandante en Jefe General Kazimierz Sosnkowski critica la pasividad de los Aliados respecto de la tragedia de Varsovia.



Diario La Prensa martes 29 de agosto de 1944

LA PRENSA — MARTES 29 DE AGOSTO DE 1944

Juzgan Muy Grave en Berlín la Situación Del Ejército Alemán

Madrid, agosto 28 (UP) — Informaciones fidedignas provenientes de los círculos diplomáticos berlineses revelaron que la situación de los ejércitos alemanes es encorajada y se la considera como muy grave. Se juzgan débiles las nuevas líneas defensivas germanas en el frente oriental, ante la acometida soviética, la que persigue muy de cerca a los teutones en retirada.

Se estima que la mejor solución inmediata es el retroceso de todos los ejércitos más en los Balcanes. Mientras tanto la lista de Daxa, a menos aumentaría en todos los frentes. Se dice en esferas autorizadas que el barón von Ribbentrop se encuentra en aprietos a raíz del cambio de posición de Bulgaria y el peligro de que Hungría pueda imitar el ejemplo rumano. Se comprende cabalmente que si Hungría se retira de la guerra y expulsa a los germanos de su territorio, quedará cortada la retirada de los combatientes alemanes desde Rumania, lo cual podría afectar el desarmamiento final del Reich.

Wemen en el Reich una Nueva Revuelta Militar

Londres, agosto 28 (UP) — El diario "Newa Chronicle" dice que "diplomáticos neutrales recién llegados a Zurich, procedentes de Berlín, afirman que se advirtió una ola de actividad en Alemania. Nunca como ahora ha estado la Gestapo tan atareada".

Uno de los viajeros anunció que "el principal tema de la conversación en el Reich es el de inminente y nueva revuelta militar", y agregó: "Habrán en ellos oficiales alemanes y miembros del estado mayor germano en Berlín, Ginebra y los sorprendido el enterarse de que todos convenían en que el Reich había perdido definitivamente la guerra. Si caían el que Von Ribbe y Blomberg retrocederán en loca huida al Rin y al lugar al cual se dirigieron".

Avanzan los Polacos En el Frente Italiano

Roma, agosto 28 (UP) — Tropas polacas, componentes del ejército polaco británico, en avance hacia el norte, ganaron terreno en un frente de 40 kilómetros. Hicieron 11 kilómetros más allá del río Metauro y proyectaron sus puntas de lanza a través del pequeño río Anagnino — 8 kilómetros al sudoeste de la importante ciudad costera de Pozzoreale.

Además, se lograron avances en varios puntos a lo largo del frente italiano, en tanto que el enemigo se retiraba hacia la fortificada Línea Gotica. Fueron ocupadas las localidades de Foscolongo, 24 kilómetros tierra adentro, y Fano, mientras que entre ambos puntos la línea aliada se amplió con la ocupación de Carcineto y del monte della Morte.

Los bombardeos nocturnos de las Fuerzas Aereas intervinieron en las operaciones y atacaron los blancos situados en la zona de Pesaro. En el sector de las Apenninas, el avión alemán tomó Valenimonte, Focchero y Focchero. En el sector occidental, en torno a Pisa, aún se advierte limitada actividad de patrullas.

Están Sumamente Activos Contra los Alemanes los Patriotas de Turin

Madrid, agosto 28 (UP) — Por informaciones que llegan de Chisasso, a la frontera italo-suiza, se sabe que los patriotas italianos de Turin volaron un puente de mando alemán, siendo víctimas de la explosión 29 oficiales germanos.

Gracia de Asil, un regimiento alemán, fué atacado por un grupo de patriotas, que le causó 23 bajas y lo obligó a retroceder.

Evacuarán la Ciudad de Milán las Tropas Teutonas

Zurich, agosto 28 (Reuters) — Los alemanes se están preparando para evacuar a Milán, dice el diario suizo "Popolo e Libertà", de Bellinzona. "El diario asegura que el mariscal Keitel ha dado instrucciones a la

frente y vino a estrechar mi mano. Yo los seguí de cerca, y vi cómo, de hecho, realmente se estaban, no sé, en sus automóviles. Sin embargo, la ametralladora seguía disparando desde el tejado próximo".

Una vez fuera de la iglesia, podía percibirse claramente el ruido de los disparos a todo lo largo del Sena. Sección me relataron más tarde algunas anécdotas de las Fuerzas Armadas de Interiores y milicianos. Los disparos en el Arco del Triunfo, los Campos Eliseos y el hotel de Ville empezaron exactamente a la misma hora. Es indudable que se trataba de un plan perfectamente estudiado, probablemente con el fin de matar a tantas personas como fuese posible, sembrar el pánico en la población y dar sentido a su golpe, era el que las milicias y las tropas alemanas se apoderaron marcialmente de la capital.

El plan fracasó por dos razones principales. La primera, por las milicias, que no hicieron otra cosa que matar y herir a personas del pueblo, y la segunda, porque el público francés no se dejó ganar por el pánico, aunque había sido todo los elementos para que se hubiera producido.

Según me han dicho, entre 15 y 25 personas resultaron muertas e heridas en Notre Dame. Yo lo vi todo yo, desde luego, en un instante. Estaba junto a mí en la nave principal. Una mujer que estaba detrás mío se desmayó, pero, aparte de eso, la única persona que vi muerta fue un miembro de las fuerzas, herido por la policía y las fuerzas del interior junto a los ventanales altos de la nave central y muerto a tiros desde abajo.

Fuera de Notre Dame, cuando ya no quedaban más que el general Le Cœur y los oficiales de su estado mayor, vi a tres milicianos que habían sido detenidos por la policía. Llevaban pantalones grises de franela y "swastikas" en mangas. Los tres, y otros cuatro detenidos más tarde, fueron arrestados dentro de la catedral. Cuando, después de dos días, pasábamos por la plaza de la Concordia, frente al hotel Crillon, vimos también a un alemán solitario que había sido detenido por hacer fuego con las milicianas.

Que en Francia habrá conflictos internos no sé si es posible, sino probable. Pero el peligro de que corran tormentas de sangre había desaparecido a las 16.30 de hoy. El prestigio de estos generales franceses y de las autoridades civiles que están con nosotros verdaderamente inmenso, y la verdad es que bien la merecen.

ACTUALIDAD

El sermón de la libertad

La concurrencia que como anteaayer por la tarde las ruinas de Santo Domingo para escuchar la palabra de un religioso francés de la orden fué ciertamente nutrida. Ella tuvo el privilegio de experimentar la intensa emoción de la majestuosa oratoria con que el ilustre predicador combatió intensamente a sus oyentes. Pero la impresión pública de aquella magnífica oración — un sermón de la libertad — alcanza ya a todos los lectores del país y trasciende sus fronteras, suscitada por la versión completa que se publicó ayer.

Es una pieza maestra, de honda contenido, que renueva en los espíritus la fe impugnable que infunde la sola invocación de los tres principios fundamentales que ha hecho resurgir en el mundo la civilización de Occidente, la herencia del pensamiento grecorromano y del cristianismo.

¿Qué es esa fe? Es la fuerza espiritual que inspiró a Cristo mismo la confianza en el triunfo de su doctrina. Con ella, sin necesidad de otra cosa y por sobre todas las fuerzas materiales que intentaran oponérselo, Jesús dijo que se podían mover las montañas. Y así lo ha probado una vez más la experiencia humana con su fe en aquellos principios, que parece ahora resplandecer de nuevo, al recuperar el centro irradiante de su poder incontrastable.

La caída de París pudo señalar, pues, para la civilización la hora de un mortal peligro, porque ella es su propia síntesis: "la ciudad universal, el hogar de todo hombre que ambiciona ser hombre", según las palabras del orador de anteaayer. Y si en ella está "el eje de esta civilización", es porque

domingo como su realización no dieron motivo a quejas ni observaciones. Se previó que la lucha iba a poner frente a frente a fuerzas que en comicios anteriores habían logrado posiciones alejadas apenas por pocos miles de votos, pero una exacta comprensión de sus deberes por parte de las autoridades y de los votantes dió el resultado satisfactorio de dejar a la mayoría en amplia libertad para que se decidiera. Así fué posible que el ardor del proselitismo no pasara de los límites razonables que debe tener en todo instante, y que nuevamente el país vecino ofreciera una correcta jornada electoral.

Exposiciones regionales

Está generalizándose en el país la organización de exposiciones regionales destinadas, como se sabe, a mostrar los progresos de la producción y las industrias propias de determinadas zonas.

Si bien hay productos que son típicos de casi todo el territorio argentino, como los básicos de la agricultura y la ganadería, hay también muchos, aun dentro de esas mismas grandes divisiones, y especialmente de otras ramas de la producción, que sólo se obtienen en ciertas regiones dotadas de factores naturales poco comunes. El clima y la composición física del suelo ejercen particular influencia en cuanto se refiere a la calidad, al punto de que se los considera como elementos esenciales en la calificación de las mercaderías. Por esa razón suele invocarse en el comercio, como antecedente ilustrativo, la procedencia de los artículos que se venden, pues el lugar de origen sirve a menudo para diferenciarlos, ya se trate de productos naturales o elaborados y aunque sean similares y lleven un nombre común.

De ahí el interés de las exposi-

LO QUE PASA

(Especial para LA PRENSA)

Hace exactamente un año a lo largo del borde, en algo como las "viejas acilinas", la ira que el pueblo de Dinamarca había agitado en tres años de neopacíficos hechos, que al principio sólo nacieron en forma muy fragmentaria, últimamente han ido reviviendo muchos detalles. Una de esas sucesos fué la que dió la "Scandinavian Review", de tomarlos el siguiente reser...

A principios de aquel mes agosto, Suecia anunció que 20 cesaría el tránsito por su territorio de tropas alemanas destinadas a Noruega. Tal medida impidió el Reich soberano, en ad utilizar al máximo el ferrocarril que corre hacia el norte de Jutlandia (Frederik para cruzar allí el Kattegat, la asistencia popular, organizada desde entonces, pero contenida hasta esos, aprovechó la situación para de sabotaje: desearrillamiento voladoras de vinas, depósitos, y locomotoras, y daños a las industrias de electricidad, metales y talleres. Los alemanes como en seguida a tomar muy severa represalias, pero el resultado fué insatisfactorio: la colera del estajo en forma de huelgas en el país, especialmente en Jut y en una sola noche destruyeron bombas atómicas fábricas y la...

El 21 de agosto el rey aplicó a su pueblo, pero en 7%. El mismo día entraron 50000 alemanes, y marcial se impuso allí y en seis ciudades principales. Cientos de edificios fueron requisados para ellos el mayor de la ciudad Forum, con capacidad para personas; tres días después fué el íntegro se desplomó en serio de explosiones. El día 28 Alemania exigió gobierno danés impusiera marcial en todo el territorio de su país a firmarla con In...



Diario La Prensa Domingo 3 de septiembre de 1944

LA PRENSA — DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1944

s Defensas Alemanas de la tica Ante el Embate Aliado zas al mando de Mark Clark han Pisa, después de cruzar el río Arno

bre 2 (UP)—Las unidades que se batieron por los promedios extremos de las defensas alemanas de las costas del río Arno ocupó Pisa, ejército llegó hasta a menos de 12 millas valle del Po. Se inició una ofensiva que prometió alemanes hasta los

ra de la Línea Gótica fortificada por el generalísimo, y la de Pisa por las tropas de Mark Clark, a consecuencia de la ofensiva que prometió alemanes hasta los

linal publicado hoy a las 12 horas de esta ofensiva. El avance de las tropas aliadas de la Línea Gótica se estimó en 24 horas a la vez, 20 kilómetros de avance desde la costa del interior y 10 kilómetros por otros ataques de otras unidades entre Arezzo y el tras a primeras en un lugar situado a retiro de los blancos instituyen la parte de la

trazó hacia todo a la zona que el marino de guerra desde otros dos orientales, donde que avanza por el norte las Apenninos y se hizo dos oblicuos para irse en el momento dicho. Concluye en dos series de las cuales se va a decir, detrás de la el frente dicen que

retros nuevos para embalar los oblatos de arte.

Mientras las unidades norteamericanas avanzan por la fuerza alemana, los guerrilleros mandados por el capitán Mészáros, en número de 17,000, están a las columnas que se retiran de Italia. Mészáros fue el primero que estableció contacto con las unidades norteamericanas en Ventimiglia, según las noticias recibidas del comando de aliados. Aunque con fáciles ataques y ametralladoras el ex "as" de la avanzada italiana domina ahora toda la región de Varsovia, junto con las tropas grande y pequeño, de San Bernardino.

Cunde la Desmoralización Entre las Fuerzas Alemanas en la Península

Varsh, septiembre 2 (Reuters)—Las tropas alemanas del norte de Italia se encuentran en un estado avanzado de desmoralización, según un despacho recibido por "La Tribune de Genève", de su correspondiente en Chiasso. El despacho agrega que en Plasencia, una unidad alemana que recibió orden de limpiar un distrito, se negó a obedecer. En el este de la península italiana, alemanes se unieron a las unidades italianas, yéndose con sus armas y equipo. Otras formaciones están tratando de retirarse en territorio neutral. La moral deca rápidamente, según agrega el estado correspondiente.

Mantienen los Patriotas Polacos en su Poder la Mayor Parte de Varsovia

Londres, septiembre 2 (UP)—Las fuerzas patriotas del general Boris, quien manteniendo en su poder a la mayor parte de Varsovia. La lucha continúa fuertemente entre los montones de escombros y ruinas, que los alemanes admiten son "defendidos" por los patriotas con gran tenacidad. Ni un solo edificio de la ciudad quedó a las alternativas de la lucha. Las bajas aumentan día a día y el general Bor dice que los alemanes estrechan el círculo en torno de la capital y que siguen fortificando los suburbios.

Ayer los germanos mantuvieron el ataque contra las posiciones de los patriotas, bombardeándolas con fuego de artillería y morteros, además de voladuras con bombarderos en picada. El correspondiente de guerra de la agencia noticiosa oficial alemana admite que la batalla sigue todavía su curso y dice que la ciudad está ahora destruida casi por completo. "Se procede a la voladura de las barricadas" dice. Los aviones de combate, tanques, cañones de asalto, tropas blindadas, artillería y morteros atacan a por restas bastiones de los patriotas. Nuestros lanzamientos los incendian.

El general Bor informa, a su vez, que a pesar del violento bombardeo, fueron rechazados todos los ataques alemanes, y que fracasó el esfuerzo a foto

FINLANDIA ALEJASE DEL RE

Exigió y obtuvo de Alemania el retiro de sus fuerzas destacadas en ese país

Londres, septiembre 2 (UP)—Finlandia abandonó a Alemania esta noche, anunciando que había solicitado de Rusia un armisticio y exigido y obtenido de Alemania el asentimiento para retirar todas las tropas germanas de su territorio. Aclarado por la situación militar, realmente desastrosa, el primer ministro finlandés, Hackzell, después de dos días de importantes gestiones, anunció al mundo, por Radio Finlandia, que su país, al repudiar el acuerdo de su ex presidente Ryti con Alemania, ha dado el primer paso para el restablecimiento de la paz.

Con palabras de extrema franqueza, Hackzell dijo que la oferta soviética de junio había obligado a retirar las tropas finlandesas de las posiciones avanzadas, añadiendo que "la situación militar también había empeorado para Alemania", agregando que el Reich tiene que usar todas las fuerzas disponibles en la defensa de su propio territorio.

Más adelante declaró: "Muchas fuerzas germanas ya no creen en la victoria. Por lo tanto, se ha iniciado

una nueva fase en las relaciones germano-finlandesas. Alemania está por perder la costa meridional del golfo de Finlandia".

El primer ministro declaró: "Si bien Alemania quería que Finlandia continuara la guerra contra Rusia, "resulta imposible para nosotros prestarle la suficiente ayuda". Luego agregó: "La situación militar y política ha hecho necesario para nosotros hallar una solución. En vista de la situación militar y de los riesgos del posible, el gobierno ha considerado de su deber volver a acercarse al gobierno soviético. El 25 de agosto negociamos a los Sovietsos, se establecieron disposiciones para recibir a una delegación finlandesa para establecer negociaciones. El gobierno finlandés decidió pasar a las alternativas que existían. Este es el resultado. Hemos dado ahora el primer paso para la paz. No conocemos los principios que los Sovietsos tendrán, pero no nos importan las condiciones incondicionales. Para mostrar nuestra buena fe de paz, hemos dado el primer paso. Algunos pueden objetar esto: ahora que no haya deudas entre nosotros, Alemania y del gobierno."

La decisión de hoy significa un sacrificio cuya magnitud desconocemos todavía, pero ningún sacrificio es de-

masiado grande por sus propios del discurso de sus finlandeses.

Fotoesquema anunció que de Hackzell se hizo un anuncio sorpresivo efectuado la noche del sábado por el informe al servicio de Hackzell recibió las noticias para el país de que por Finlandia y que los representantes de la diplomacia en el retiro de las tropas de Finlandia, desde el momento del anuncio de Hackzell mandando la oferta tenía a la postea en la paz, un desamparo gobierno creyó que se creación prevista, en el día un voto de confianza lamentables.

Lo que Dice Radio V

Londres, septiembre 2 (UP)—Radio Vichy anunció fuerte aeronáutica en el lado rotas las relaciones entre Finlandia:

La Noticia en Estocolmo

Estocolmo, septiembre 2 (UP)—El gobierno sueco y el Finlandia han decidido relaciones diplomáticas, según una información exclusiva.

Situáronse a 120 Kilómetros Más Allá De Bucarest los Ejércitos Soviéticos

Es su propósito continuar su avance hasta unirse con las tropas patriotas yugoslavas

Moscu, septiembre 2 (UP)— Los ejércitos soviéticos, con avances extraordinariamente rápidos, han cubierto casi la mitad de la distancia entre Bucarest, capital de Rumania, recientemente liberada, y la frontera de Yugoslavia. Esto hace suponer a los comentaristas que dentro de dos o tres días estos ejércitos habrán establecido enlace con los patriotas yugoslavos del mariscal Tito, lo que permitiría iniciar una gran campaña para aniquilar a las fuerzas alemanas que se encuentran en esa región.

Otras unidades del segundo ejército ruso de Ucrania ya han establecido enlace con el tercer ejército y actualmente constituyen un sólido frente de 240 kilómetros, que va desde el puerto danubiano de Giurgiuo, aproximado a 100-200, de los cuales 80,000 son alemanes.

De acuerdo con el mencionado anuncio solo en 12 días fueron derrotadas las fuerzas alemanas del sur, siendo liberadas la república patriótica de Moldavia y también la región de Ismail. Los totales de ambos frentes para el período mencionado ascienden a 210,000 muertos y 200,000 prisioneros, entre los que se incluyen 57,100 germanos. Entre esos prisioneros figuran 2 comandantes de cuerpo de ejército, 10 comandantes de división y varios generales romanos. Entre los muertos figura un comandante de cuerpo de ejército y 5 comandantes de división, todos alemanes.

La Oficina de Información termina diciendo que "el enemigo perdió 351 aviones, 59 tanques y cañones de autoartillería, 5,521 toneladas de municiones, 39,300 ametralladoras y 46,840 ca-

minas, aproximado a 100,000, de los cuales 80,000 son alemanes.

De acuerdo con el mencionado anuncio solo en 12 días fueron derrotadas las fuerzas alemanas del sur, siendo liberadas la república patriótica de Moldavia y también la región de Ismail.

Los totales de ambos frentes para el período mencionado ascienden a 210,000 muertos y 200,000 prisioneros, entre los que se incluyen 57,100 germanos. Entre esos prisioneros figuran 2 comandantes de cuerpo de ejército, 10 comandantes de división y varios generales romanos. Entre los muertos figura un comandante de cuerpo de ejército y 5 comandantes de división, todos alemanes.

La Oficina de Información termina diciendo que "el enemigo perdió 351 aviones, 59 tanques y cañones de autoartillería, 5,521 toneladas de municiones, 39,300 ametralladoras y 46,840 ca-

binas, aproximado a 100,000, de los cuales 80,000 son alemanes.

De acuerdo con el mencionado anuncio solo en 12 días fueron derrotadas las fuerzas alemanas del sur, siendo liberadas la república patriótica de Moldavia y también la región de Ismail.

Los totales de ambos frentes para el período mencionado ascienden a 210,000 muertos y 200,000 prisioneros, entre los que se incluyen 57,100 germanos. Entre esos prisioneros figuran 2 comandantes de cuerpo de ejército, 10 comandantes de división y varios generales romanos. Entre los muertos figura un comandante de cuerpo de ejército y 5 comandantes de división, todos alemanes.

Fue Herido Accidente En África el General

Nueva York, sept. 2 (UP)—El radiotelegrama por Europa transmitió un golpe según el cual el general alemán Hermann Goering fue herido por un accidente de avión que se le escapó por negligencia.



Diario La Prensa jueves 7 de septiembre de 1944

Quedarían Aislados Los Alemanes Entre Varsovia y Prusia

Los rusos irrumpieron
en las defensas al norte
de la capital polaca

Moscú, septiembre 6 (UP) — Dos de los más poderosos ejércitos soviéticos amenazan aislar a las fuerzas alemanas que se hallan entre Prusia Oriental y Varsovia. Créese que estas operaciones constituyen los preliminares del asalto decisivo contra la capital de Polonia.

Al norte de la ciudad el primer ejército de Rusia Blanca, del mariscal Rokossovaky, y el segundo mandado por el general Zakharov, han establecido enlace por el río Bug y constituyen una seria amenaza de flanco para la guarnición germana que defiende a aquella capital.

Los rusos, que apresuran las operaciones ofensivas quizá con el propósito de llegar a la frontera alemana

Turnu-Severin, llegando a la frontera de Yugoslavia con Rumania. Ayer los rusos destruyeron o averiaron 17 tanques alemanes y derribaron 23 aviones."

Hizo un llamamiento en favor del Pueblo de Varsovia el Mariscal Smuts

Pretoria, septiembre 6 (Reuter) — El mariscal Smuts, en un llamamiento en ayuda de los ciudadanos de Varsovia, expresó: "Las expresiones de alegría que acompañaron la liberación de París y de Bruselas no han hecho perder en nosotros el sentido de la tragedia que se está desarrollando en otra gran capital europea: Varsovia.

"Varsovia fue la primera capital que cayó víctima de la Alemania nazi en esta guerra. Un destino cruel prolongó la serie de sufrimientos de sus ciudadanos cuando el alivio de la liberación parecía tan próximo.

"En unión con nuestros aliados polacos, los ciudadanos de Varsovia han luchado por cinco largos años, sin descanso, heroicamente, contra sus opresores. Han mantenido viva la llama de la libertad. Su ejemplo de devoción y de sacrificio es edificante y provoca la más alta admiración.

"Nuestra simpatía no puede ser mejor puesta en evidencia que haciendo

lo posible para enviar alimentos y ropas que tanto necesita Varsovia tan pronto como el martirio de la ciudad haya terminado".

Rechazaron un Ataque Alemán Los Patriotas de Varsovia

Londres, septiembre 6 (UP) — Los patriotas polacos frustraron el primer ataque en gran escala de los alemanes contra el centro de Varsovia, según un comunicado transmitido por el general Bor.

Los alemanes utilizaron como base de operaciones el distrito antiguo de la ciudad y lanzaron sus ataques con la protección de nutrido fuego de artillería. Los polacos contruyeron el ataque e infligieron pérdidas severas a los alemanes. Bor anuncia que los alemanes concentran grandes fuerzas, con las cuales intentarán probablemente desalojar a las unidades clandestinas.

También dice el comunicado que los alemanes han desplazado parte de sus fuerzas del distrito antiguo para concentrar su ataque sobre Zoliborz - Anichen. El comunicado señala que la concentración de tropas alemanas puede indicar una ofensiva total contra los patriotas.

Diario La Prensa Domingo 10 de septiembre de 1944

...ción y la
...ada Oriental
...ocen que en
...ria distancia
...sia Oriental.
...ncia de los

...rveda", hace
...de la lucha:
...que "defien-
...o Narev, han
...hasta el úl-
...se aferran
...no, sabiendo
...abiertos los
...reclamente a
...ames no han
...n casería sin
...diante auda-
...seo, nuestras
...naciones sit-
...fundas trin-

...no

...extenso fren-
...s de Ucrania
...e avanza por
...samiento sin
...a de Turquía
...habuante alé-
...lo que de-
...gobierno hit-
...el Reich. Es-
...trozas por el
...ista del mar
...avn' de Var-
...ns dentro de
...94, mientras
...nos—ejército
...el país por el
...invisión de
...la danubiano
...que se apo-

...neros alemanes.
...En los otros sectores del frente hub-
...bo actividad de patrullas y lucha de
...importancia local. El 8 de septiembre,
...en todos los frentes, fueron destruidos
...o averiados 35 tanques germanos y en
...combates aéreos o por acción de las
...baterías antiaéreas, se destruyeron 8
...aviones".

Advertencia Inglesa por las Atrocidades Nazis en Varsovia

Londres, septiembre 9 (Reuter) — El
Ministerio de Relaciones Exteriores in-
formó hoy que el gobierno británico
tiene en su poder informaciones acer-
ca de los sufrimientos y penalidades
sufridos por la población civil de Var-
sovia durante los combates librados
contra las tropas alemanas en la ciu-
dad capital.

Hombres, mujeres e niños heridos y
enfermos y los soldados del ejército
interior de Polonia han sido víctimas
de la barbarie germana. Personas civi-
les indefensas fueron llevadas delan-
te de los tanques alemanes como pro-
tección contra las fuerzas polacas que
luchaban en Varsovia. En su declara-
ción del 20 de agosto el gobierno bri-
tánico advirtió a los alemanes contra
la violación de las leyes de guerra en
su tratamiento de los miembros del
ejército polaco caídos en su poder.
Ahora expresan la misma advertencia
respecto a las atrocidades que comen-
tan contra los prisioneros civiles. Las
autoridades británicas están dispuestas
a rastrear a los culpables y responsa-
bles de este crimen, cualesquiera que
ellos sean y cuándo llegue la ocasión
en que tenga que responder de su con-
ducta.



Septiembre 4

- Los británicos exigen a las autoridades soviéticas que apoyen a la Resistencia.

Septiembre 5

- El presidente Roosevelt comunica al primer ministro Churchill, que según las informaciones de su servicio secreto, ya no quedan tropas de la resistencia en Varsovia.

Septiembre 10

- El Ejército Rojo comienza la ofensiva. El Ejército 1 del Frente Bieloruso ataca Praga.

Diario La Prensa lunes 11 de septiembre de 1944

la dirección del profesor Alexander Trankoff.

El nuevo "gobierno nacional búlgaro" defenderá los intereses del pueblo búlgaro, y "fortalecerá y continuará la alianza con la Gran Alemania".

Se recuerda que Trankoff, jefe del movimiento popular socialista búlgaro, de la extrema derecha, desempeñó en una oportunidad el cargo de primer ministro de Bulgaria.

El Alcalde de Varsovia Pide Ayuda en Armas y Alimentos

Londres, septiembre 10 (Reuter) — El alcalde de Varsovia, por intermedio del primer ministro polaco señor Mikolajczyk, ha enviado una carta al alcalde de Londres y otra al alcalde de Nueva York, en la que solicita el urgente envío de aviones, armas y alimentos para la población, según anunció hoy la Agencia Telegráfica Polaca.

En su carta dice: "Como alcalde de la capital polaca, me siento autorizado para señalar las tres preguntas que diariamente se hacen los habitantes de Varsovia: ¿Por qué se nos ha dejado solos por tan largo tiempo? ¿Por qué no se nos han dado armas, municiones y alimentos? ¿Por qué no se nos han enviado aviones para traernos socorro?"

Necesitamos bombarderos para impedir que los alemanes destruyan uno tras otro los barrios de Varsovia. Apelamos a la conciencia de las naciones civilizadas. Sólo su ayuda inmediata puede lograr algo".

zas avanzadas soviéticas que operan en esta zona de los Balcanes. La única ruta de escape que queda ahora para los alemanes en esta zona son los pasos de las altas montañas de Miroc y Delj Jovan, los cuales constituyen ahora una fácil presa para las unidades del mariscal Tito, excelentemente adiestradas para la guerra de montaña.

Incluso si los alemanes lograran abrirse paso a viva fuerza, a pesar de las inminentes acciones de los patriotas yugoslavos, y cruzar estas barreras montañosas, su esfuerzo sólo serviría para caer dentro del fuego de los rusos, que avanzan rápidamente en esta zona en persecución de las desbandadas huestes germanas.

Un detalle de excepcional importancia política es que la resistencia más tenaz opuesta a los yugoslavos en su asalto a Zajecar corrió a cargo de las tropas búlgaras, que trataban de escapar hacia su territorio, llevándose consigo el botín recogido en Yugoslavia. Las fuerzas búlgaras que luchan en Yugoslavia, o bien ignoran las instrucciones de su gobierno de deponer las armas o temen que, de hacerlo así, los alemanes tomen represalias contra ellos.

Los nuevos éxitos de las unidades yugoslavas tuvieron viva repercusión entre las unidades regulares del ejército croata, lo que se reclama con el reciente llamamiento hecho a estas unidades que todavía sirven bajo la tutela alemana, invitándose a que se rindan antes del 15 de septiembre. Esta invitación a unirse a las armas de la liberación ocasionó visibles frutos, ya que son muchos los soldados croatas que se



Septiembre 12

- En la noche del 13 de septiembre dos mensajeras de la AL (Ejército del Pueblo), cruzan a la orilla derecha de Vístula. Son recibidas por el Gral. Michal (Miguel) Role-Żymierskiego y por el Mcal. Konstanteg Rokossowski.

Septiembre 15

- En la mañana una patrulla del 1 Ejército Polaco cruza de Praga a Czerniaków, regresa a la orilla derecha del Vístula con un oficial del Estado mayor del Tnte. Cnel. Jan (Juan) Mazurkiewicz seudónimo „Radośława”. Lleva una nota solicitando ayuda.

Diario La Prensa sábado 16 de septiembre de 1944

Recibieron Abastecimientos De los Rusos los Patriotas Que Combaten en Varsovia

Londres, septiembre 15 (UP) — En la reunión del gabinete polaco celebrada esta noche se informó que el general Ber ha manifestado que está actualmente en comunicación con el comandante de las fuerzas soviéticas que entran en Varsovia, y que los suministros rusos han llegado hasta las fuerzas polacas que se encuentran en el interior de la ciudad.

El primer ministro Mikolajczyk dio cuenta de tal información al gabinete, también se refirió al corriente sobre

El abastecimiento es lanzado sin paracaídas (los paracaídas fueron quitados por orden expresa de la policía política soviética). Las armas son antiguas y no cuentan con sus respectivas municiones. La Resistencia no puede aprovechar prácticamente nada de lo enviado.



Diario La Prensa lunes 18 de septiembre de 1944

LA PRENSA — LUNES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1944

Establecieron Enlace Los Patriotas Polacos Con el Ejército Ruso

Londres, septiembre 17 (UPI) — Después de 47 días de combates en Varsovia, durante los cuales perdieron 25.000 hombres, las tropas patriotas polacas del general Bor han establecido enlace con el ejército soviético del mariscal Rokossovsky que combate en las afueras de aquella ciudad.

Se informó que desde la noche del 13 al 14 de septiembre, aviones soviéticos lanzan todas las noches armamentos y viveres a los patriotas polacos en el centro de la ciudad. Otros abastecimientos fueron lanzados en los distritos de Solidorz, Mokotow y Czerniakow.

Según aseguró el gobierno polaco se estima en más de 100.000 el número de civiles que perecieron desde el levantamiento.

Por lo menos una división Panzer nazi fue aniquilada y más de 100 tanques destruidos en combates callejeros que, virtualmente, han demolido toda la ciudad.

El comunicado del general Bor dice: "En el centro de Varsovia, el 16 de septiembre la iniciativa pasó a nosotros. Los intensos combates continuaron en varias calles, especialmente en la zona próxima a Sejm."

En Zoliborz, al norte de Varsovia, el enemigo se encuentra también a la defensiva.

En los distritos meridionales de la ciudad, el enemigo hace toda clase de esfuerzos por mantener libres las líneas de comunicaciones hacia el este y el oeste para asegurarse su retirada."

Fuerzas Rusas y Polacas Han Comenzado el Ataque Frontal Contra Varsovia

Londres, septiembre 18 (UPI) — El segundo mayor alemán informó anoche que a pesar del intensísimo fuego de las baterías germanas desde las barrancas del Vístula en Varsovia, que llegan a una altura de 36 metros, las tropas rusas y polacas emprendieron un poderoso ataque frontal contra la capital polaca a través del río desde el suburbio de Praga.

Radio Berlín informó que "el primer intento soviético de cruzar el Vístula desde la orilla de Praga fracasó", lo que indica que tal vez se efectuaron, o se esperan, nuevos ataques. Los boletines oficiales rusos no hacen referencia a las informaciones alemanas según las cuales las tropas soviéticas tratan de cruzar el Vístula por puentes de pontones para escalar las barrancas sobre las que descansa Varsovia. El comando soviético se hizo responsable del curso de las operaciones en el distrito de Praga, lo que no es de extrañar, pues siempre mantiene silencio cuando están en desarrollo operaciones importantes.

Berlín agregó que mientras las tropas del primer ejército de la Rusia Blanca de Rokossovsky trataban de forzar el paso del Vístula, otras fuerzas rusas lanzaron un ataque aun más poderoso para perforar las defensas alemanas entre los ríos Vístula y Bug, con el propósito de lograr el cruce al noroeste de la capital.

El comunicado del jefe de las fuerzas patriotas que luchan en Varsovia, general Bor, informa que los alemanes habían hacia la margen occidental del Vístula, para escapar al encierro entre ese río y el Bug. Añade que los alemanes utilizan puentes de pontones rápidamente tendidos para llegar a la orilla occidental, en la zona del bos-

que Kampinoska, que dista 33 kilómetros al oeste de la ciudad.

Las informaciones alemanas sobre el intento de cruce del Vístula indican que el general Rokossovsky trata de romper una de las operaciones más difíciles, para haberse los alemanes destruido los cuatro puentes que unían a Varsovia con Praga, la finalidad de cortar el río desde el suburbio sólo puede lograrse por medio de pontones. En la orilla occidental, que es mucho más elevada que la opuesta, hay centenas de obús de ametralladoras y baterías de artillería y morteros que han sido reforzados recientemente. A menos que estas posiciones alemanas sean permeabilizadas por la artillería y aviones soviéticos, los alemanes se encontrarán en favorables condiciones para dirigir un fuerte contraataque contra los atacantes.

Los Rusos Introdujeron una Profunda Cuña en las Líneas Alemanas Cerca de Bauske

Zurich, septiembre 17 (Reuters) — El corresponsal militar de la agencia noticiosa alemana, Walter Platin, al referirse a batalla de Hupa, dijo esta noche: "En un punto cercano a Bauske las tropas rusas lograron introducir una profunda cuña en las posiciones alemanas. Tanto los soviéticos como los germanos envían a la batalla grandes cantidades de tropas y material."

Por su parte, otro corresponsal, el coronel Ernst von Hammer, al referirse a esa batalla, dice: "Se combale ferrocamente al norte de Bauske, donde la situación es crítica después de la penetración hecha en nuestras líneas por las fuerzas de tanques enemigos. Unidades avanzadas de tanques llegaron hasta Bahausen". Al oeste y noroeste de Modohn, según von Hammer, los rusos utilizaron poderosos ataques con numerosas fuerzas de infantería y tanques. En todo el frente, desde Valga hasta el extremo sur del lago Wirtz, las fuerzas soviéticas son con urgencia hacer retroceder a las tropas alemanas varios kilómetros, debido a la superioridad de sus medios.

Antes de Abandonar a Finlandia Arrasan los Alemanes los Poblados

Helsinki, septiembre 17 (UPI) — Informaciones autorizadas procedentes del norte del país expresan que los alemanes comenzaron a aplicar la política de tierra arrasada en aquellos lugares que abandonan, llegando incluso a incendiar y destruir las viviendas.

En el distrito de Suomussalmi los alemanes incendiaron los poblados de Juntisarant y Kiiva, además de las aldeas de Karhula y Paris.

En la zona de Kivimäki los alemanes prendieron fuego a las poblaciones de Järvelin, Sainio, Pansio, Pajamaara, Vuoskari, Pulkara y Mieskumara, como también muchas granjas. Ayer, entre los 10 y las 11 de la mañana, al oeste de una docena de pueblos no identificados volaron sobre la parte central y meridional de Finlandia, sin arrojar bombas.

Mientras tanto, prosiguen los preparativos para hacer ceder al país en las tentativas de paz. El Parlamento se continuó al lunes y se espera que haga su aparición el nuevo primer ministro y asumido que se den a conocer las condiciones de paz con Rusia.

En cuanto a la política oficial con respecto al Reich, se espera también que se anuncie próximamente y algunos diarios expresan que se adoptó una actitud ambigua con los alemanes si se niegan a abandonar el país, expresando que la reciente agresión alemana contra Hungría justifica una actitud de tal índole que excluya con el desarme e internación de los alemanes.

Lucha Germanofinlandesa

Estocolmo, septiembre 17 (Reuters) — Dos brigadas finlandesas se han

trabado en lucha contra los alemanes en el norte de Finlandia, según se anunció en fuente finlandesa en esta capital.

Confirma Berlín que Combatieron Alemanes Contra Finlandeses

Londres, septiembre 17 (UPI) — Los propios alemanes han reconocido hoy que sus fuerzas armadas lucharon en cuarenta con los finlandeses y que en las conquisaron evitar que los alemanes se apoderaran de la estratégica isla de Hogland.

La agencia oficial alemana D. N. B. en un despacho dado hoy a publicidad, que fue retrasado por 16 horas de Berlín, expresa que la acción mencionada se registró el viernes pasado cuando "las formaciones germanas se aproximaron a la isla para ocuparla, porque iba a ser cedida a los rusos de acuerdo con el armisticio soviético-finlandés."

El despacho termina diciendo que "los alemanes deseaban el 4 de octubre a los finlandeses y a Estocolmo agregando que "contrariamente a lo que se esperaba la guarnición finlandesa impidió la entrada de las formaciones alemanas en la isla mediante el empleo de las ametralladoras."

Según Berlín se Cumplió con Éxito La Evacuación de Tropas de Finlandia

Londres, septiembre 17 (UPI) — Según Radio Berlín, ha finalizado la evacuación de las tropas alemanas del sector de Kandalaksha, en el norte de Finlandia, a pesar de los continuos ataques de los soviéticos, que trataron de cercarlas con un movimiento envolvente desde el norte.

La emisora agrega que los soviéticos lograron cortar una ruta a los alemanes, desarrollándose violentos combates sobre la carretera de Korja, pero que el día 13 los alemanes volvieron a abrir el camino, alcanzando nuevas posiciones el grupo de las unidades, con todo su material.

Los soviéticos también ejercieron constante presión sobre los sectores de Uchta y Lolo, pero asimismo se real-



Septiembre 18

- En este día Varsovia, recibe el mayor abastecimiento del aire. 107 aviones americanos “fortalezas volantes” – aviones Boeing B-17 de 4 motores- aparecen sobre la ciudad entre las 12 y las 13. Arrojan alrededor de 1.300 contenedores con armas, municiones alimentos y medicamentos. La Resistencia solo logra recibir el 20 % de lo arrojado.

Septiembre 21

- Continúa sin pausa la presión del enemigo a la cabecera de playa de Czerniakow. La Resistencia bajo el mando del Cap. Ryszard (Ricardo) Białous seudónimo “Jerzego”, conjuntamente con los soldados del 1º Ejército Polaco bajo el mando del Myr. Stanisław (Estanislao) Łatyszonka ya solo mantienen solo un pedazo de la costa como así también dos casas- Solec 53 y Wilanowska 1 en la esquina de la calle Solec..

Septiembre 23

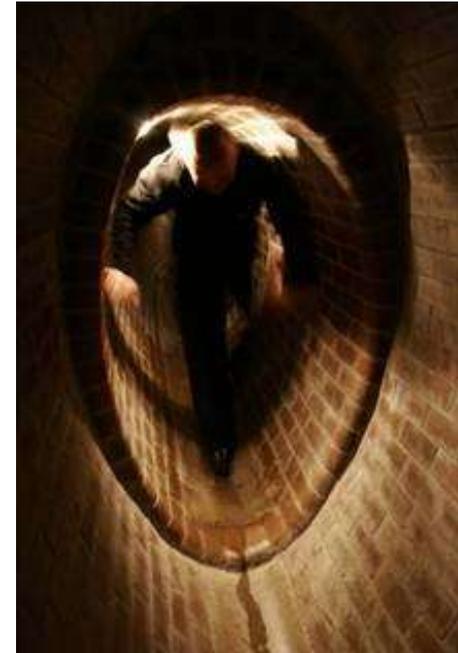
- Cae la cabecera de playa de Czerniakow. En la noche del 22 al 23 de septiembre, los defensores de Czerniakow, prueban llegar al Centro de la Ciudad. Solamente unos pocos grupos de cinco personas con el Cap. Ryszard (Ricardo) Białousem „Jerzym” lo logran.
- El sacerdote Palotino Padre Józef (José) Stanek seudónimo „Rudy”, capellán de la agrupación „Kryśka”, es ahorcado por los alemanes en la calle Solec.

Septiembre 26

- Comienza la evacuación de Mokotow

Septiembre 27

En la calle Dworkowa, el enemigo asesina alrededor de 180 personas.



Canal cloacal de Varsovia

Septiembre 28

Luego de la capitulación de Mokotow, todo el esfuerzo bélico de los alemanes se concentra sobre Żoliborz.

Septiembre 29

Temprano a la mañana comienza el ataque general a Żoliborz.

En Jaktorowem el Grupo „Kampinos” queda destruido.

En el Centro de la Ciudad, a pedido de los alemanes, desde aproximadamente las 13:00 comienza un alto el fuego local.

Los soldados húngaros se hacen los distraídos ante la presencia de las tropas de la resistencia y las evitan, para no luchar con ellas.

Septiembre 30

Los parlamentarios polacos llevan a cabo las deliberaciones en la sede del Gral. Von Dem Bach en Ożarów y plantean la evacuación de la población civil del Centro de la Ciudad. Logran el consentimiento para un alto el fuego los días 1 y 2 de octubre desde las 05.00 hasta las 19.00 hs. La parte alemana indica cinco puntos para que la población civil pueda evacuar la ciudad: las calles Grzybowskia, Pańska, Piusa y Śniadecka sobre la Politécnica como así también sobre la Av. Jerozolimska.

En los canales Roman Stepniak

“En los canales perdimos la cuenta del tiempo. Ya hace más de 20 horas que estamos perdidos en este laberinto bajo tierra, tratando llegar desde Mokotow hasta Srodmiescie. En comparación con lo que pasaba aquí, en los canales, todo que lo hemos vivido hasta ahora en el Levantamiento, a pesar que, por momentos, llenos de tragedia, era evidentemente tan maravilloso, sublime, patriótico, que daban ganas revivir todo eso otra vez. Levantamiento sí, pero canales no...

Ya estuvimos al borde de lo insoportable. Ya nos daba todo lo mismo, Nos parecía ya que nada peor nos podría suceder en la vida. El único anhelo, dictado por el instinto de sobrevivencia, era la salida a la superficie, en algún lugar externo, para perecer, no importaba donde, pero no aquí entre las ratas... Pero la pesadilla seguía. Resulta, que nunca sé esta tan mal, siempre se puede estar peor...

En un momento escuchamos un ruido infernal que crecía con cada momento. Enseguida después sentimos el correr del agua que nos movía hacia atrás, pero sin consecuencias, pues de atrás nos empujaban otras personas y para retroceder ya no había posibilidad. Esa fuerte correntada del agua nos mantenía en el mismo sitio. Pero el nivel del agua crecía rápidamente hasta las caderas, la cintura, y más arriba... El trueno no paraba, pero ya era más constante. El agua ya llegaba hasta el cuello... Hasta las ratas estaban aterradas y en pánico corrían arriba de nuestras cabezas, hombros, emitiendo espantosos chillidos. Los más bajos, sin ayuda, ya se ahogaban... Alrededor se oían gritos desesperados, potenciados con el eco de los canales. “



“En cambio, el verdadero pánico lo provocó el gas. En algún lugar además de las granadas fue tirado a los canales – carburo (Los alemanes arrojaron piedras de carburo, el cual en contacto con el agua produce gas acetileno) ¡Comenzaron los gritos – Gas! ¡Gas! Y empezó un verdadero infierno debajo de la tierra

De repente como un trueno que acompañaba a la salida del agua de los caños se ha acallado y también los gritos. Enseguida también desaparecieron las ratas. El nivel del agua despacio, estaba bajando. Quién sobrevivió esa cascada, ya no se ahogaría.

Lejos atrás escuchamos un fuerte suspiro, mejor dicho, exclamación de alivio y esperanza, como si de repente se hubieran abierto las puertas del paraíso, y en el mismo instante los gritos – Salgan, salgan. ¡Rápido arriba! ¡Al mismo tiempo nos llegaban de arriba algunas voces, y después de un instante escuchamos nítidamente – Muchachos! Salgan rápido mientras no hay alemanes y silencio.....

Nos ordenaron acostarnos con la cara apoyada sobre la tierra sin levantar la cabeza. A cada rato llegaban otros compañeros, se acostaban a nuestro lado, rellorando el espacio cerca de la escalera. Todavía seguía sin ver caras conocidas.

Realmente no nos faltaba nada para la felicidad. Dejamos finalmente los canales, se cumplieron nuestros deseos, estábamos sobre la superficie, estábamos acostados sobre el pasto, alrededor había mucha tranquilidad, brillaba el sol de la tarde, llegaba la hora 17.00. ¿Cuántas horas ya pasaron desde la capitulación de Mokotow? Sobre la capitulación ya sabíamos en los canales, fue firmada aparentemente a las diez de la mañana.”.....



Comienzan las ejecuciones por parte de los SS

“No todos entendían, algunos pensaban que los que disparaban, estaban borrachos, y sus movimientos no anunciaban nada bueno. Las balas hacían ruido sobre nuestras cabezas. Uno de los soldados, que estaban cerca mío, me golpeó con la culata en la cabeza, tambaleé, cayéndose mis anteojos...”

Tantas horas desde la rendición... Pero a pesar de todo, esto no encajaba demasiado con los alemanes, estos en general cumplían las órdenes de sus superiores. Pero mis pensamientos estaban con otra preocupación. Entendí porque quemaban nuestros documentos. Nadie va a saber quien perdió la vida aquí y cuando... Hay que dejar alguna huella.

*Abrí el estuche (de mis anteojos), arranqué el forro que tenía adentro, debajo del cual había un pedacito de cartón rosa, pegado al metal. Escribí bien claramente con letras mayúsculas: **“Dentro de un momento seré fusilado. Hay alrededor de 100 soldados, calle Dworkowa, 27 de agosto 1944, hora 17.00, Román Stepniak – Frassati, domicilio Chmielna 128 Dep. 90”**. Coloque el estuche de vuelta en el bolsillo. Respire con alivio. Pude ya con tranquilidad esperar mi turno. Recién ahora mire alrededor. Quedaban apenas cuarenta personas.*

De repente el oficial alemán que dirigía todas las acciones, se dio vuelta y miro para el mismo lado. Enseguida grito: Achtung! (atención). Ahora todos los alemanes miraron en esa dirección. Se acallaron los disparos. El oficial SS que daba las órdenes, que no llegue a escuchar, pero vi con claridad, perdió toda tranquilidad y serenidad. Nervioso colocaba a los soldados en este mismo lugar, adonde hasta recién estaban los fusilados.

En un instante volvió en compañía de un general alemán, detrás de ellos algunos oficiales en uniformes de gala, vestidos como para un desfile...”

El general alemán

*“El general, también vestido de gala, tenía unas botas relucientes, miraba con mucho interés, pero también con preocupación alrededor. Miro en nuestra dirección. Se dirigió al oficial de las SS preguntando con un tono ofuscado: - Otra vez le pregunto, quien estaba disparando aquí? ¿Recibió Ud. mis órdenes para frenar las acciones de guerra? ¿La firma del tratado de capitulación? Si naturalmente Sr. General, pero alrededor de la hora 17.00 los bandidos (los alemanes llamaban bandidos a los soldados de la resistencia), salieron de aquellos canales - mostró la dirección – y abrieron el fuego hacia nosotros, entonces respondimos disparando y algunos de ellos murieron, y a los que salieron más tarde los tomamos como prisioneros – indicando a nosotros. Algunos camaradas se acercaron a mi lado, les traduje la conversación. Los otros se juntaron alrededor de un conocido de vista que era sargento, quien también estaba traduciéndoles todo. **Alguien pregunto, si este es el General Bach. El sargento contestó: parece que sí.***

Mientras tanto se dirigió en dirección “de nuestra alcantarilla”, se paró al lado de un cadáver, observo otro en los yuyos, se fijó por un rato en los documentos que se estaban quemando. Pregunto algo al oficial de las SS y volvió hacia nosotros. Se acercó a la escalera, subió el primer escalón, luego el segundo, tercero y se paró, mirando sus relucientes botas que se ensuciaron con el barro que corría por los escalones... El general miró al cielo, como buscando alguna nube que trajera la lluvia, otra vez fijó su vista en la escalera, de la cual evidentemente corría un líquido...Subió más arriba, se paró en el descanso de la escalinata ...miro para abajo y....tambaleo. “



“El capitán (su edecán) agarrándolo fuertemente del hombro le ayudó a subir la escalera, el general estaba blanco como un cadáver... trataba de contener los vómitos, después de lo que vio en la escalera, y recién se dio cuenta, que el líquido que corría por los peldaños y sus botas era sangre. De color marrón, puesto que se había mezclado con el barro y polvo. Por fin el general dijo, mejor dicho gritó...-Zum Teufel! ¡Al infierno!!! ¿Quién por fin me va a decir que paso aquí? –Tal vez Yo, Herr General...contestó correctamente en alemán nuestro sargento. Con determinación se levantó y se cuadró delante del general. Nosotros también nos levantamos. El general miró con asombro al sargento - Por favor, hablen... – Herr General, nosotros ya en los canales sabíamos sobre la firma del tratado de la capitulación en Mokotow. Salimos de aquella alcantarilla hace una hora. Después tiraron adentro las granadas. Nadie de nosotros ha disparado, entregamos las armas, nos sacaron todas las cosas personales y nuestros documentos, los cuales se están quemando allí ...En lugar de la prisión, nos encontramos con esto, lo cual Ud. Sr. General vio. ¡Eso es todo!

El general evidentemente estaba furioso, miro largamente al oficial de las SS, le dijo algo a su edecán, quien aprobó lo dicho y anoto todo en un cuaderno. Después se dirigió a nosotros. El sargento traducía cada frase.

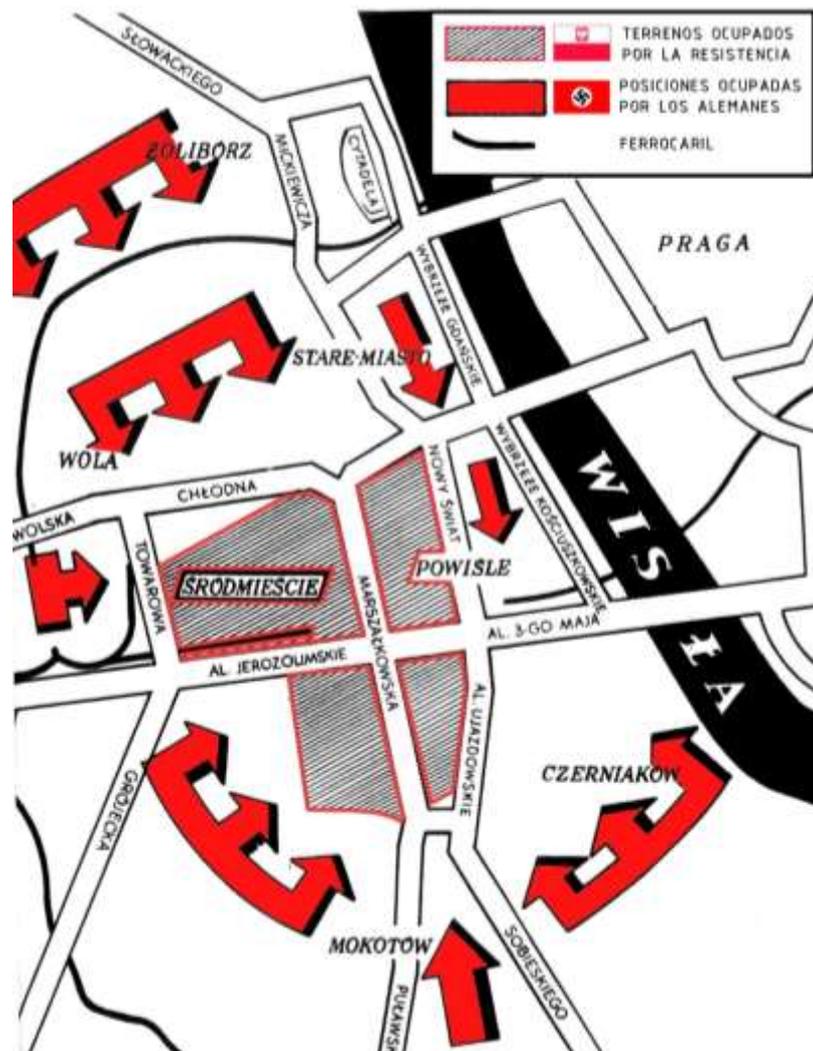
*El General habló: Después de la firma de capitulación, di la orden de arrestarlos. El Fuhrer acepto magníficamente, a tratar a los soldados de la Resistencia como prisioneros de guerra.....**¡Mi orden por primera, vez no ha sido cumplida, la orden de un general alemán!!!** Va a haber consecuencias. Los culpables van a ser castigados... Responderán ante un Tribunal de Guerra. Fueron asesinados vuestros camaradas. Sé, que nunca van a olvidar eso. Yo tampoco. Pero acuérdense también, que lo que paso acá, fue obra de unos soldados...vestidos con uniformes alemanes... La guerra siempre es cruel, pero para Uds. Ya se terminó. Van a ser llevados al Fuerte de Mokotow. “*

Monumento a los soldados del AK fusilados después de la capitulación del barrio de Mokotow

http://www.varsoviasedefiende.com.ar/en_los_canales.html



Situación de la tropas de la Resistencia y la tropas alemanas en los últimos días del Levantamiento.





Diario La Prensa lunes 2 de octubre de 1944

ñas breves, dado a public- las autoridades soviéti- que se inició la ofensiva el 22 de junio.

ndo los alemanes infor- el desarrollo de violen- es en los accesos a Eslo- no torno a Riga, los rusos de ello, dando origen a ssuma que están prepa- gran ofensiva de otoño se disponen a liberar por l suelo ruso y los Balca- do a Hungría a firmar la liendo en su favor la ba- sia Oriental.

ción de Mokranja, Recka y Grackovo, demuestra que e puente establecida sobre en la orilla yugoslava, ha da en 33 kilómetros hacia e Neotín, tomada ayer.

localidades ocupadas de- l éxito de las operaciones a lo largo del Danubio, tin y Turnu-Severin, que garranta montañosa por la l Danubio. Actualmente los "en condiciones de avan- as llanuras centroeuropeas, ado y Budapest, estable- pinza gigantesca sobre Hun- situación es más desespe- dia.

anes intentaron enviar re- fantería y tanques, pero las éticas interceptaron estos ortándoles la ruta.

de que el comunicado so- mencione los tanques des- os alemanes se desprende utiliza esa arma en estas a que el terreno no se ello, tanto en el frente de a de los pantanos, como en iontañosas de Eslovaquia y

ruego y potencial humano.

El General Bor Anuncia que es Grave la Situación en Varsovia

Londres, octubre 1º (UP)—El general Bor informó en un comunicado que la situación general de sus fuerzas es muy crítica.

"Todas las comunicaciones —agrega— con nuestras tropas en el distrito de Zoliborz y baluarte del sector septentrional de Varsovia han sido cortadas. Continúa la encarnizada lucha en el sector central. En el bosque de Kampinos, a 24 kilómetros al noroeste de Varsovia, las unidades del ejército polaco fueron presionadas hacia el oeste por aplastantes fuerzas alemanas superiores en número y armamento, cruzando el Vistula en esta zona, en una retirada general".

Parte de Tracia Sería Ocupada por Las Fuerzas Soviéticas y Búlgaras

Angora, octubre 1º (UP)—El diario "Yeni Sabah" publica una noticia recibida de Sofía, acerca de una importante decisión según la cual las fuerzas soviéticas y búlgaras ocuparían conjuntamente la región oriental y occidental de Tracia. La decisión se habría adoptado después de las consultas del caso entre el gobierno búlgaro y el mariscal Tolbukhin, comandante de las fuerzas soviéticas que operan en Bulgaria.

Esta medida habría sido comunicada a los corresponsales de prensa por el ministro búlgaro de propaganda, señor Kasazoff. Este funcionario según la

da conducir a la reanudación de las negociaciones de 1935 y a aceptar al general Zymierski como comandante en jefe de las fuerzas polacas y como supremo comandante de todas las fuerzas armadas de Polonia. Moravsky expresa que la sustitución del general Sosnkowski como comandante en jefe de las fuerzas armadas polacas, no sólo causó sorpresa al Comité Nacional, sino considerable irritación.

El nombramiento del general Bor para suceder a Sosnkowski se considera como agregar el insulto a la ofensa, porque el Comité Nacional considera que ese militar es "un criminal y un traidor que debe ser juzgado por la muerte de más de 250.000 polacos, causada por la orden prematura de comenzar la insurrección en Varsovia".

Dijo Moravski que el general Bor es también acusado de mentiroso por el general ruso Konstantin, por informar falsamente al mundo que había establecido contacto con Rokossovsky, lo que Pola Zymiersky desvirtúa categóricamente.

Zymierski prácticamente acusó a Bor de desertor. Agrega que jamás estableció enlace con el ejército ruso, ni siquiera indirectamente, y aun ahora no estaba en posición de asumir las funciones de comandante. También expresa que: "Sobre la base de documentos que poseemos, el general Bor, que ha estado dictando órdenes, jamás estuvo en Varsovia y aun hoy, está fuera de la capital". Agregó Zymierski que no hay un mando único dentro de Varsovia, sino que cada grupo de insurrectos mantiene su propio mando y se une con otros grupos por las alcantarillas de la ciudad.

g
to
ce
si
m
si
iz
tc
d.
a:
c:
V
L
y
si
P
U
B
l.
r
c
r
c
d
z
h
t
r
c
c
c
r
c
p
i
r
l
c

Diario La Prensa martes 3 de octubre de 1944

LA PRENSA — MARTES

Agrávase la Situación de Los Patriotas en Varsovia

Londres, octubre 2 (UP) — Al entrar hoy la "batalla de Varsovia" en su 62º día, las heroicas fuerzas del ejército de liberación polaco se vieron obligadas a ceder nuevamente terreno frente a la creciente presión alemana, retirándose de su baluarte llave de Zoliborz, en el sector septentrional de la capital. El jefe de los combatientes patriotas, general Bor, anunció el retiro de la guarnición de ese punto, después de haberse agotado todos los abastecimientos disponibles.

—El nuevo repliegue pone en evidencia la gravedad de la situación de los patriotas dentro de la capital, situación que fué empeorando paulatinamente durante la semana pasada, al tener que ir cediendo puntos estratégicos debido al agotamiento de las existencias de municiones y alimentos.

El general Bor dice que la situación es en extremo crítica y la batalla agotadora, pero agrega: "Nos mantenemos todavía en pie". La última posición de alguna importancia que resta a los patriotas, según ese jefe, se encuentra en el centro de la ciudad, donde las tropas polacas y los civiles son blanco constante de la infantería, la artillería, los elementos blindados y los ataques aéreos de los alemanes.

Las heroicas fuerzas del general Bor, que originariamente excedían de 25.000 hombres, han quedado prácticamente agotadas, si bien recibieron algunos pequeños refuerzos de voluntarios que lograron plegársele desde los distritos externos de la capital.

lograron plegársele desde los distritos externos de la capital.

Una Radio Polaca Anunció que "Varsovia Ha Dejado de Existir"

Nueva York, octubre 2 (UP) — La Agencia Telegráfica Polaca informó en un despacho desde Londres, que la radio secreta de Varsovia transmitió: "Varsovia ha cesado de existir. Todo lo que queda son ruinas".

La población de esa capital era, antes de la guerra, de 1.300.000 habitantes.



Diario La Prensa miércoles 4 de octubre de 1944





Octubre 3

- La población de Varsovia abandona masivamente la ciudad. Al campo de tránsito en Pruszkow, llegan por las calles Śniadecka y 6-go Sierpnia en dirección de la calle Filtrowa, la calle Żelazną y la Av. Jerozolimska en dirección Grójecka, Grzybowską y Chłodną en dirección Wolskiej. En Pruszkow, el camino lleva a Campos de Prisioneros o a trabajos forzados en Alemania o en el interior del país.

Pruszków

“Una gran sala febril, oscura y húmeda. En el piso el barro alcanza los tobillos. Nos encierran. En la oscuridad identifico algunos alaridos, una mujer está dando a luz a un niño- sin ayuda, sin una gota de agua. Está con nosotros una mujer médica, pero, qué puede hacer sin instrumentos, agua, luz.

Solo dispone de fósforos, el niño nace sin vida. En el fondo de la sala muere una anciana.

Algunas personas rezan por quienes agonizan, otros están sentadas sin pensar, y otros deliberan como escapar. Amanece. Nos sacan de la sala. Caminamos... somos unos pares de miles de mujeres y niños. Los hombres de las SS disparan sobre nuestras cabezas.-----

‘María Bukowinska, una mujer de 40 años que se encontraba en Dulag 121’

Karol Bek

“Nos preparábamos para partir de Pruszkow. En el costado del andén se encontraban los vagones de carga. La selección era la siguiente. En una enorme plaza, las madres con sus hijos tenían que ir derecho, los jóvenes y los hombres a la derecha, los ancianos y los enfermos a la izquierda.-----

Se encontraba con nosotros la hermana de papá. Tendría que llevar a los hermanos, porque papá, con seguridad sería derivado al grupo de la derecha. Nuestros padres se despedían llorando, Papá, hermanos y tía. Mamá agarrando a papá con amargura le rezaba a la Virgen, pidiéndole salvación e imploró la misericordia de Dios, rogando: “Jesús, apiádate de nosotros”... De repente se acercó a nosotros un hombre quien se encontraba al lado de un soldado. Era un traductor. Le pregunto a papa en un mal polaco: ¿Estos son tus hijos?” – Si- fue la contestación. El hombre se quedó pensando y le dijo: “Toma a estos dos mayores, ve delante de tu esposa, cuando te pregunten, di que la madre no está”. -----

Una enorme consternación. Es que quienes seleccionaban, muy a menudo quitaban los hijos a las madres y ante sus ojos, los mataban cruelmente, en especial a los bebes. “¿Qué pasará con nosotros?” – papá tomó a los hijos mayores en brazos y fue delante de mamá. Cuando llegó al portón, a la pregunta: ¿Dónde está la madre de estos chicos?”, respondió: “No está”. “Drecho!” gritó el alemán, queriendo decir „derecho”. Mamá ni siquiera preguntó, solo el grito Drecho!.. “Gracias Dios mío” ...pensamos, solo se escuchaban algunas maldiciones.”

Final del Levantamiento



Mi padre es llevado a un campo de prisioneros.

Diario La Prensa miércoles 6 de octubre de 1944

Fué Hecho Prisionero por Los Alemanes el Jefe del Ejército Polaco, Gral. Bor

Londres, octubre 5 (UP)—En el cuartel general polaco se confirmó oficialmente hoy que los alemanes han hecho prisionero al tan conocido "general Bor", que estaba al frente de la heroica resistencia que durante 63 días mantuvieron en el interior de Varsovia los patriotas polacos. Recuérdase que Bor durante los últimos días de la batalla fue designado comandante en jefe de todas las fuerzas armadas leales al gobierno expatriado de Londres.

Un funcionario militar polaco reveló que el general Bor había enviado a Londres una serie de mensajes en los que revelaba su intención de entregarse prisionero, porque "prefería sufrir la misma suerte que sus hombres de Varsovia, que se veían en la imposibilidad de huir". El verdadero nombre de Bor y el grado militar que le corresponde, tal como fue revelado durante la última fase de la batalla de Varsovia, es el de teniente general Tadeusz Komorowski.

En fuentes militares polacas de ésta se reveló también que la esposa del general Bor dio a luz un niño durante la batalla de Varsovia. El mensaje recibido de la capital polaca no dice si la esposa se encontraba con él al entregarse prisionero.

La admisión polaca a última hora de hoy sigue de cerca al anuncio de radio Berlín de que el general Bor y todo su estado mayor se habían rendido y serían considerados como prisioneros de guerra.

El Anuncio Oficial del Reich

Londres, octubre 5 (UP)—La agencia oficial alemana hizo el siguiente anuncio:

"La Deutsche Nachrichten Büro ha sabido que el general polaco Bor, cabecilla de los insurgentes de Varsovia, que recientemente fué designado comandante en jefe de todas las fuerzas armadas polacas, se encuentra prisionero de los alemanes luego de la capitulación. Le acompañan todos sus oficiales de estado mayor, así como varios generales polacos".

Diario La Prensa sábado 7 de octubre de 1944

Comenta "Herald-Tribune" El Desastre de Varsovia

Nueva York, octubre 6 (UP) — El "Herald Tribune", al referirse en un editorial al desastre de Varsovia, dice: "Nadie en este país puede saber exactamente cuál era la situación militar en Varsovia, o qué es lo que se pudo o no se pudo hacer para auxiliar a las fuerzas mandadas por el general Bor en su difícil situación. Pero es evidente que a los rusos se les presentó la gran oportunidad para que el nombre soviético fuera un nombre de liberación y esperanza para Europa, pero prefirieron echarlo todo a rodar por estrechas preocupaciones burocráticas sobre éste o tal otro hombre, comité o partido. Polonia es hoy en día el mayor borrón de la diplomacia rusa, digno de compararse con algunas obras de nuestra propia diplomacia".

Londres, octubre 6 (UP)—La agencia alemana Deutsche Nachrichten Büro informó por radio Berlín que en el tratado de capitulación con los insurgentes de Varsovia, la Wehrmacht fue "mucho más allá que las convenciones de Ginebra", pues accedió a reconocer categoría militar a las mujeres combatientes y a tratarlas como prisioneras de guerra en campos especiales.

Varsovia Será Evacuada

Londres, octubre 6 (UP) — Según la agencia alemana Transocean toda la población civil de Varsovia deberá evacuar esa ciudad en el curso de los días inmediatos, de acuerdo con los términos de la capitulación.

El general Bor informó que quedan todavía en la capital polaca unos 280.000 civiles. Sin embargo, con la evacuación de los habitantes civiles de Varsovia, los alemanes tendrán que afrontar el grave problema de proveer a su alimentación y auxilio médico.

Las fuerzas del ejército polaco que se rindieron a los alemanes constituyen el equivalente de una división.

Andrés Chowanczak



Subteniente de Reserva del Ejército Argentino

Ingeniero Industrial

Traductor idiomas español-polaco

**Vicepresidente de la Unión de los
Polacos en la República Argentina**



Colaboradores

- **Marta Bryszewski**
- **Ricardo Konopka**
- **Witold Kopytynski**
- **Enrique Mackiewicz**
- **Irene Moszoro**
- **Mónica Ponc**
- **Miguel Richter**
- **Alejandro Szejner**
- **María Fernanda Toniolo**
- **Ana Wajsczuk**
- **Monika Wawrzynczak**



Agradecemos su Atención.